



تغتر نعمة الله

۱۹۲۱

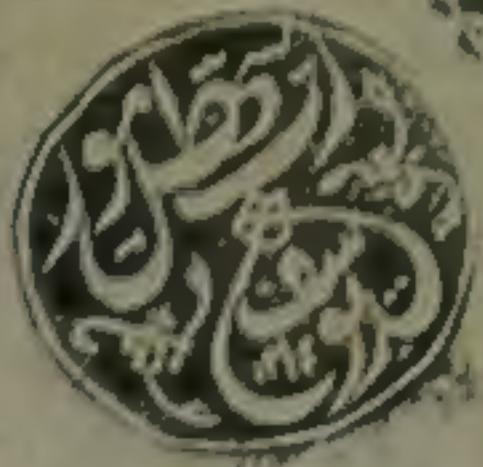


۱۹۲۱

6043



Kitaplar	656/1-2
İsmi	
Yazarı	
Yayıncısı	



در حدی قیاس و شکر و سپاس ان مالک به همتی راه که ملکش در انبار است و در راه
 لفظش باینده کان خلص یا ز غفار الذوب ذات پاک اوست مشار العیوب صفات
 به همتی او نظر ای بر وصف بیان ماهیه هیچ همدان توان ماهیه هیچ ما بکنه حقیقتی
 ای یقین و کمان و ماهیه هیچ نش و درود به غایت و صلوات به نجات برهمنه ان سید
 کائنات و خلاصه موجودات شفیع المذنبین يوم العرصات بیت ان فخرزل که طوعت
 بر قامت قد او بدینده سلطان انبیا و همتی و کیا حبیب حق محمد و مصطفی نش
 علیه من الرحمن فی کل لحظه هدایای حیات و شرف غایت بیت ای در یتیم بحر مد
 سر ضل بیغیان محمد ای قاضی شرع و مفتی دین توفیق تو خاتم النبیین نش و درود نا محمد
 بر آل کرام و اصحاب عظام و با واد خصوصا بر چهار یا رجبسته نژاد که سروان مالک دین
 و بر همتی مسالک یقین بوده اند رضوان الله تعالی علیهم اجمعین ناکاه بر خاطر فائز این
 بنده بیچاره و بجه مایه اعنی تحت التابین احمد بن مبارک الترمذی را طوطی کرده از کتابت برای
 لغات فارسی لغتها جمع کنم و کتابی سازم که این بیچاره یا دعا را مانده و باشد که کارش آسان
 بیت ازین بهتر چه باشد هیچ کاری که در مقام بماند یاد کاری دیگر دستم نیز خاک بر خاوه
 شد زیاده باری یاد کار بماند خط سیاه نش اگر چه این کار خدایین قلیل البصایه نیست
 اما بر مقتضای مالا یدرک که لا یرک که اتمام را اقدام نموده و از کربان نظر کننده کان تفرغ
 و التماس است که این بنده محتاج را بدعاء خیر یار کند و دواش یار کند بیت الهی یار
 زان بنده راه که احمد خواند و بنده را نش پس با بسیار کوشش از چندین لغات جمع کردم
 همی اقمم بحم و قاسمه لفظ اندر جلی و وسیله المقاوله و قوه حصاری و صحاح بحم و دیرینه مختص
 و صحاح بحم جدید و جبر اینها از بسیار کتب جدید و بر سه قسم مرتب ساختم اول مصاد و کتب
 که اصل است بعد از آن قواعد و در آن ایراد کردم بعد از آن علماء جامع و مستفاد و مقام

فین

[illegible]

باب المصادرات الآف الفقه

آبستان
آخستان

ارزانی شدیم

اربع کرد

روغ کھن

۱۷ از سوره که در آن

شو خان

پذیر تقارین

۳۳۰

[illegible]

الباب المسفوق
٢٠١

بهر شده اش در صدمه بیهوشه مثل الباء المضمومة تسمى بفتح الهمزة
 بشك وبشورك بخشتار او بقوده خورق بخشتك مثله بخشدن او غلغلق صرح اولق
 بخوردن عقل فاسدا ولق بخورق مثله بدو بود غلظندن تخفندن برانند بولج
 كرك ویشمق ویشد رقی برانند او ترك برده التكن واولق بفتح الهمزة صورق
 برانند تمام اولق ویدغ ایلک برانند مثله بریدن كك ترك برانند وانبرا ایلک
 برانند مثله برانند ایرتلك وجذله برانند صورق واولق بفتح الهمزة كنولك
 بزیدن حمدك بسود الی بوقق وقاروق وسورق وبرق ویدوق وكدرق
 بشولیدن درنك ودرنك وبلك استك وطانلق بفتح الهمزة ساجق بفتح الهمزة متعك
 بكشتن بیل كر بفتح الهمزة بولك وبولك بود اولق بفتح الهمزة غدر ایلک بفتح الهمزة بولك
 بولك بشك مثل خاشق بولك اولق بفتح الهمزة بولك بولك بولك بولك بولك
 توانلش اولق بفتح الهمزة بولك بولك بولك بولك بولك بولك بولك بولك
 بولق بولق واولق دوق وكوند اشق بفتح الهمزة بولك بولك بولك بولك بولك
 وضعی صمق بولك بولك بولك بولك بولك بولك بولك بولك بولك بولك
 اكرمك تابیدن بولك وبللق وطاقك كورنك وقرنق وطلاشق وكوج بولك
 ناخق بارشق وقوشق وقرامك وسكرنك وایلک قورنق وبورنق ویرنق
 طوبلو بفتح الهمزة تازند مثله تافق بفتح الهمزة تابیدن تالیدن حكمرنق تاویدن مثل تابیدن
 تابیدن بكنزك تباھیدن ازرق تبركیدن طرف دبی یا لوق تبسیدن شبرك تبسیدن طلبق
 ویرابه تبسیدن درمك تراپیدن ضرب طشقه جفوق تبركیدن قورنق تبركیدن حلق
 تبركیدن اتمق ازرق بخشدن قوشاغ واولق حكرك وحبوب صمق وفصق تبركیدن
 ایلق تبسیدن بوقق وقرنق ودرمك وطوبصق وبولق تبسیدن التون
 یا لوق تبسیدن مثل تافق تفرق قاروق تبسیدن درمك وكندوب بوقق وكوش
 قرشوا وترنق واده اشق تبسیدن قرنق وقرنق واولق ووجه ودرمك
 وكوش جوقق تبسیدن بولوب بولوب ویدرنگ تالیدن وكنك وكنك وكنك

باب المضمومة

باب المضمومة

نثر

ت ت اسم اولق تالیدن د وكنك وملكك تنیدن ایل وایلک جزمك وایلو
 واورمك ایل كرمك ویزد ووق وصالق وصالق وطلوق تنیدن طارلق ووق ووق
 واولق كرك حكك تنیدن كورمك وایغ براق وچك كورمك تنیدن اسم اولق
 تنسیدن طوق حلق وبولق توانیدن ایل واصلق التاء المكسورة تراپیدن ضربق تراخق
 تعجیلل كرك تراپیدن بوقق وقرنق تركیدن حلق وطلوق وایلوق تراپیدن شرخ بفتح
 قرنق تراپیدن طارلق ترکیدن حلق تركیدن بفتح تركیدن تركیدن یا یویای كرك
 اولق ویرمك تراپیدن بفتح تراپیدن ترکیدن بولق ویرمك قاقق وبولق
 تیزدادن او صرق یلك معنانه تیزك واولق صمق ویرمك تیزیدن تیزلک ویلك
 بفتح تیزدادن تیزك ویرمك وكنك ایلک التاء المكسورة تراپیدن كرك تنیدن
 قولاك ووق وایغ حكك تنیدن مطلقا برنق واولق ویرمك وغضب وشم ایلک
 قواشق كوج تيك توانیدن مثله قواشق او دمك وقرنق واركك توالیدن اقلق
 وشمق یا الهمزة المفتوحة جابیدن او شكن جابلق یا التلق وركك ایلک جابیدن
 بولك ایلک جابیدن سرجه برنق واولق وركوب برده وركوب وركوب جافنق وركوب
 جابیدن مثله جابیدن حركت واولق وركوب وركوب یا الهمزة المفتوحة جابیدن
 ودرمك جمع اولق معنانه جابیدن تاي بلكلكنك جابیدن درمك كوشیدن معنانه
 وطنای بولك دوق ویرنق ویرنق طوق وركوب ایل وركوب وركوب وركوب بالتشیدن
 والتخفيف طاروق وركوب وركوب وركوب وركوب وركوب وركوب وركوب وركوب
 جرد کردن اهسته کردن در كار جابیدن بفتح جردنق جردنق بفتح جردنق
 جردنق بالتخفيف والتشديد واولق جابیدن متعز جابیدن میل ایلک واكله
 برنق طوشق ویشق واكلك وقرشدرنق جابیدن بفتح جابیدن واولق ویرمك
 اسك واهضا سكرمك جابیدن میل ایلک جابیدن طوق جابیدن كوزله اشارت
 ایتك قلق دوق جابیدن قورنق واولق جابیدن میل ایلک واكلك واصبه هر ك
 ایلک ویرابه قاقق جابیدن میل ایلک جابیدن یا شق جابیدن برنق دوق

باب المضمومة

باب المضمومة

باب المضمومة

ج

و فرشته ایتک و قازق و پنج قاقو **خکیردن** طامق **خکیردن** کرهک و جسته ایتک **خکیردن**
 شرب ایتک **خکیردن** بلیم العجی نازله صالوق و اقسر رکبی و لمق و میل ایتک و تقرجه
 ایتک **خکیردن** طامق **خکیردن** بمعنی جفیدن **خکیردن** سحر مق و قافق و ایشک
 و تقرجه لنگ و میل اسک **الحیم** **المکسوره** جریست کرده و دینق و حیره مق **خکیردن** مثل
خکیردن اوزره و یرمک و جالمق **خکیردن** او کرهک کریدن معناسنه و نصیحت ایتک
خکیردن درمک و درمک و شرمک و کسک و غرق حیره مق **خکیردن** و غالب و لمق
خکیردن یوزنرک ایتک و انکولک ایتک **خکیردن** درمک و درمک و بوشم
الحیم **المضومه** جستن استک و بر ری اوسته نسته بغو **خکیردن** دیرنگ **خکیردن**
 متغیر و فالدرمق **خکیردن** قانق **خکیردن** استک طلب ایتک معناسنه **الحیم** **المفتوحه**
 خاریق قازق و کجیک **خکیردن** فالق و اوری طور مق **خکیردن** یصق خاموش کردن
 اسم او لمق ایتک خاموش اسم او لمق **خکیردن** و بر شق **خکیردن** **خکیردن**
 مثل **خکیردن** اها غله بصق و قازق **خکیردن** اسم او لمق **خکیردن** و کرهک **خکیردن**
 بر قلمق بوقلمق و درمک **خکیردن** سنت ایتک **خکیردن** کوز با شرمق **خکیردن**
 که حالت نزعده اولور **خکیردن** صانق **خکیردن** **خکیردن** و دشل و دینق و اصبر
 قورمق **خکیردن** ایتک و ایتک و سورمک و قرغه اوزره سورمک
 و طایبق و سورمک و بسویه کرو و بکرهک **خکیردن** **خکیردن** ایا غله
 بصق **خکیردن** باره لک و شق و حمله ایتک و حمله ایتک و ایشق **خکیردن**
 حشر **خکیردن** اسک **خکیردن** طامق و کتیله دتک و چنیک **خکیردن** او کشرمک
 و بوقم **خکیردن** مثل **خکیردن** صولق و کشرمک **خکیردن** اکنه اله و کین
 بنق و بنق و غرق و بلاز و غرق و صولق و صولق و بنق **خکیردن** اغرا کرک
 و با صولق و غیبت ایتک غم دادن ایتک **خکیردن** اسم او لمق **خکیردن** مثل غم دادن
خکیردن کولک **خکیردن** معناسنه **خکیردن** یا قورمق و چورمک و بوقم **خکیردن**
 خرایق یا قورمق **خکیردن** ایتک و یمک و مثل **خکیردن** **خکیردن** و ایتک و بوقم

ج
 الحیم
 ح
 الحیم
 ح
 الحیم
 ح

کفک

خوهر کرده مثل **خکیردن** و خفه کرده **خکیردن** کوشک **خکیردن** **خکیردن** **خکیردن**
الحیم **المکسوره** **خکیردن** قو صولق **خکیردن** مثل **خکیردن** فاشق و طرلمق و قازمق
خکیردن صالوق **خکیردن** صانق **خکیردن** ایتک **خکیردن** باغه و اکتا ورت
 ایتک **خکیردن** سکرهک **خکیردن** کوز فاشق و طرلمق **خکیردن** دتک و اکتا **خکیردن**
 ایاغ اوزره و فالق و لمق و طایبق **خکیردن** صولق و چنیک و کتیله **خکیردن**
خکیردن طامق **الحیم** **المضومه** **خکیردن** متغیر و لمق **خکیردن** ایتک و کولک
 و چورمک و جفیدن **خکیردن** او غلا یا غرق و بوقم و بوقم **خکیردن**
خکیردن بر سوز و غیبت جتله صور مق **خکیردن** یا قورمق و بوقم
 و هراعضا که حرکت در حشر قلا خفته در لر و یا شروقتنه و غرق خفتن
 در لر خفتن مثل و ایتق و ایتق و ایتق **خکیردن** صولق **خکیردن** اوقم و ایتق
خکیردن مثل **خکیردن** کوز صلیف و لوب او کت کورمک و ایشق و بوقم و بوقم
 و ایتق و ایتق **خکیردن** کوز **خکیردن** د کونه او لمق **خکیردن** و ایتق
خکیردن قورمق و بوقم **خکیردن** عادت ایتک **خکیردن** **خکیردن** متغیر
 و شرمک و بوقم و بوقم و ایتق کورمک و سورمک و ایتق کورمک
 و فوشمک **الحیم** **المفتوحه** داد و یرمک و ایتق و ایتق و ایتق
 ساورمق و ایتق **خکیردن** ایتک **خکیردن** قورمق و قورمق و ایتق
 در ایتق **خکیردن** و ایتق **خکیردن** اولاشق و چنیک و سورمک و بوقم
 طفلی و ایتق و بوقم و بوقم **خکیردن** مثل **خکیردن** **خکیردن** **خکیردن**
 بینه قو قورمق **خکیردن** مثل **خکیردن** ایتک **خکیردن** کورمک و بوقم
 بمعنی **خکیردن** **خکیردن** دتک و ایتق و ایتق و ایتق **خکیردن** ایتق
 عاجز قلمق و یا قورمق و ایتق و ایتق و ایتق **خکیردن** ایتق
 و ایتق **خکیردن** انتقام ایتق و ایتق و ایتق و ایتق **خکیردن** ایتق
 بوست دتک ایتک و یا غنده هلاک ایتق **خکیردن** ایتق و ایتق

ح
 الحیم
 ح
 الحیم
 ح
 الحیم
 ح

افضل

بسم الله الرحمن الرحيم

سینہ

[illegible]

البيان المضمّن

اشی
باب البیان

نہی
الشیخ المسلم

التاريخ المضمّن

 \wedge

٦٢
الخط المفقود

طالع المسافر

باب العائى المفقوضا
١٢

عبدالمستوفى
غنى

نفای المصنف

باب الفاء المضمة

६७५५

متغیر گشتن د بلك گشتن اوزمان اوزلك كشتن طاغوت كشتن
 مثل كشتن كردن اركل لك املك كشتن احمق و احمق كشتن پریشان
 كشتن سويلك كشتن ايدك مثل كلودن طولدمون گشتن حواله املك و
 قیود اركل رها كردن معطله و طیش و حق و اصرار و تقویض معناسنه كجایك
 صفتی گمان ردن التك تخمیند مثل كوشدن یا ویر قلمون كوشدن یا ویر
 كیندن ایشك سول اركل معطله كیندن اشغاكوب یوق و یوق یوق برنج
 جانور صفتی كیندن كاف عجله صفتی و رجده افرمون كنده كردن
 نقش املك كواریدن سلك و سلك و قانع كواره نردن طویح صوبی و عده
 رهنز نشورده كواریدن طعن املك كواریدن و از كلك كوالیدن قانع انداختن
 معطله و املك كوالیدن د و ملك صفتی و ضرب معطله كوز د ادن او صرمون
 بلك معطله كوزیدن كواشتن مثل كواریدن كوشد اشتن دكلك كوشیدن
 بالكاف العرجه دور شدن و حالشون كوشن بالكاف العرجه د و ملك و دكلك ضرب معطله
 و د و معطله كوالیدن ایت سلك كوشیدن برشته رنده د بلك املك كوالیدن
 سويلك مثل كوشیدن **باب اللام المفتوحه** لا بیدن یوق و لا بیدن
 مثل لا بیدن افشاندن معطله لا فزیدن او كوفه لا قیدن مثل لا ندن سلك
 و دیرك لا بیدن مثل لا بیدن ایت او برك و اولمون و نزلون لن بیدن در ملك
 لغزیدن طابون لكزیدن دیر او برك و لغزیدن سوك و قار و یوق و صالون
 لن بیدن اغشون لنكیدن مثل **اللام المكسره** لغزیدن كجك جقمون لیسیدن
 بلا مون **اللام المفتوحه** لوغیدن صاغون لوغایدن متغیر **باب الیم المفتوحه**
 مالیدن او برك و سرك و دیرك مانند قلمون و یوق و قلمون و یوق و یوق
 مان برك مان بیدن قلمون و برك و یوق و یوق و یوق و یوق و یوق و یوق
 بخیدن دیرك جنبیدن معطله و دیرك و دیرك اوزنه سوزنه و او برك و یوق و یوق
 و یوق بخیدن راغیدن اغشون مزیدن طمون و اغشاله برشته صوب املك مكیدن معطله

باب اللام المفتوحه

اللام المكسره

باب الیم المفتوحه

مبدا

سربیدن مثل سربیدن متغیر مسیدن بمعنی بخیدن بمعنی یوقون مكیدن
 اول ملغزون بندق اتمون مشن ردن كوكله و غلر غشیان معطله مشن كشتن
 مثل سربیدن بمعنی زیدن **الیم المكسره** میان پای ردن اغلا بخقده سرشردن
 العیاد بالله مخزون قارمون میارندن اولدرك میارندن متغیر میارندن
 اوشیوب قوكون و اتمك شاشیدن معطله مسیدن یوقون و صغون **الیم**
 المعصومه منكیدن صوفیون ردن اولدرك بخیدن قارنه اوزنه یا قون و یوقون
 علاج املك منكیدن بمعنی دزیدن بمعنی كوشیدن و یوقون اكلدن و طغون
 موبیدن صاغون صاغون **باب النون المفتوحه** نامر و اشدن بمعنی كاسیدن
 ناریدن اولمون ناریدن نارون و كوشیدن و كوشیدن و كوشیدن و كوشیدن
 و خن املك ناسیدن خلقنده اكسد و ناقص و لون و لاخ و اولون ناكوالیدن
 دیرك و اوت صرمون و اكن كوالیدن املك و نامیدن ادر ملك و ادر
 دیرك ناریدن اغاچ و طاش اشدن او برك و خشنیدن قفا كوكون او برك و باش
 برك و نكیدن برشته د اصلون بزرگدن فرضا بلك نفرین دادن انك
 و فریاد و یوق و او برك و یوق و اشدن عارلون و اشدن و رشمك نوریدن
 درك نوشتن كس و اوله كلن خوشن فتح و اوله ارا و كند و دیرك نوریدن
 یكی و لون جدید معطله و نوله و یوق و یوق و یوق و یوق و یوق و یوق
 حركت نهاریدن استادون فرمون نهاریدن نهاریدن خوف اتمك و یوق و یوق
 نفریدن كوكون اولون نفریدن التل و قارش و یوق و یوق و یوق و یوق و یوق
 ساحر شامون نشاندن دكلك اغاچ كی و كاك بزرگه و ادر و فرمون و نشنه
 بر ایشاچون نصب اتمك و سلك نشا خن دكلك و یوق و یوق و یوق و یوق و یوق
 او برك و نشاچون مثل سبك فتح و كسیر جایز در كك ایدن نقش املك و صوت
 یازون نكاشتن مثل نكاد اشدن صغون نكاد كوشدن بفقون نكاشتن بفقون
 نكاشتن مثل نكاشتن حرمون نكاشتن مثل نكاشتن بفقون نكاشتن بفقون

الیم المكسره

باب النون المفتوحه

النون المكسره

۱

زيارت کردن قره قو نيازيدن حاجت دلد نشأت يزمو کتاب مقلنه نبوتيدن
 دکلک کوشد اشدن معناسه و سندا و موم و اکل اکل غلوق و بعضی حروف شيدن نويزيدن
 فرشته موم **النور** المضمومة نشأت يزمو کتاب مقلنه نگو هيدن خورلوق
 نمودن کستره مک و کوزنک نواختن او غشوق و نغمه ايله ساز چلق و دوست
 قزداش و دوقنوق نواخيدن مثله نوازيدن مثله نويزيدن او غشوق نوخيدن
 اکملک نورديدن درملک نويزدن اخشوق نوشتن درملک نوشتن يزمو
 نويزيدن مثله نويزيدن مثله نويزيدن يالتقلنق و دکلک جکلک ايلما جابلوق
 معناسه نويزيدن ايلک و سکره نويزيدن يالتقلنق نهفتن کرکک و کرکک
 نهيزيدن قبلنق قبلنق و کرکک و اورنک **باب الواء المفتوحة** و ايس جستن
 او ترشوق و ايسن مثله و ايسرماندن کرو قالمق و ابرون کردن قالدموم و اچيدن
 درملک و اخوردن قايرمق و اخور ايندن متغیر و اخيدن بينق اتق و درملک
 و اخايندن متغیر و اخشوق ايلوق و ايلکيدن اغزن اتق و اغزن
 اجمق و پفکر مک و داشتن کرو و دوق و ارادن سرملک و برابر ايلک و ايردن
 بوتوق و جبدلک و ازديدن خالک مکسيه ديلک و اسرشدن خسته و زملک و اسرکيدن
 طولشوق و اسردن ايلوق و اکردن اجمق و قيامق و خراب ايلک و اکردن
 کزودنک و اکردن ايندن و انکرستن کرو بقوق و اهم امدن دريلوب بره کک
 بعضی جمع اولوق و راستادن او ري طور موم و رتافتن ديلک و رتاسستن او ري
 طور موم و رتافتن قالدموم کوزنک و زيزدن او يکنک و برسنه عادت اذنک
 و اکن اکک و کزدن طابندرموم و قالدموم و قزيرموم و اتق و اتق و باندرموم
 و رکستن بونق اولوق و زنامه نهادن لقب قزيرموم و رتاسستن بونک و زيزدن اسلک
 و ميبدن اوه مک و ابولوق و بافتن اکلوق و يکنک باوي قلمون مقلنه **الوالمکسرة**
 و زيزدن بيل اسلک و قندرموم و حنوساختن ابدستالموم نازاييم **باب الياء**
 المفتوحة هاجيدن قزومق هاجايندن متغیر هاجيدن اجمک و قبون بونک

المضمومة
 النور
 ن

باب الواء المفتوحة
 و

الواء المكسرة

ها
 بابها المفتوحة

واکنک

و اسنک هشت کردن اغزا و ترشوق هشتيدن مثله هکيدن بولوق هکيدن بعضی هکيدن
 و کرکک و طوموم هم و شيدن يوزه يوزا و موم و بعضی اکلک الذي طلوع نايه بعضی صايرنک
 الکهدل هوا سيدن ديسر مک هبا ليدن قورمق **الهاء المكسرة** هجا کردن هج
 اوتق و هجا ايلک هجا سيدن قورمق و قزومق هرا شيدن قصق و حمال و يکنک
 هکيدن مثله هکيدن **مثله الهاء المفتوحة** هوشايندن طلاموم و ايلوق **باب الياء**
 المفتوحة يايزدن بولوق ياد داشتن خاطره دوقنوق بعضی نافتن يايزدن ادلک
 يايزدن يارم و يکنک و يارم ايلک يايزدن مثله و يار اولوق و يار ايلک و اغل ايلک
 او بومق يايزدن يالورموم يايزدن اسلک و کرکک و ال و زيزدن و ميل ايلک و قوق حلق
 يافتن بولوق يايزدن ياد و يکنک و يکنک يايزدن مثله يله کردن طوموم صاير صاير
 يلى ايلک بعضی امدن ينجيدن کسمن و بعضی کوفتن و ياره مک و ازملک قفلق ينجايندن
 متغیر بخوردن ياره مک و بعضی ملک و قافلق بواشدن ياوي و ايلوق نخشودن
 قشغولن بعضی لغتده بخشودن او شش بخشايندن متغیر يهيدن بونوموم
 يقوق **الياء المكسرة** يکيدن براولوق يکسايندن براولوق يکسويندن ديدن
 اولوق يکسويندن بره کک **الياء المفتوحة** بوزيدن صوموم و قوق ايلوق بوزايندن
 متغیر و بعضی جستن يوشيدن اشتمک يوشيدن اززدلوق يوشيدن بونيزدن
 او رومق قاعده زيان فارسي هر حال که غير اول و اقصا اکر ما قبل او حرف صحيح ساکن
 بيلشده الهم بود و الذا **بمعجم** چنانکه واعظ شعراي مسلمين بدر الدين محمد
 بن بيلين اسکنه الله في عرفه العليين اين قاعده را بنظم خود در غنيمت بيان کرده
قطعه در زيارت يار جو فرقا ميان دال و ذال **بمعجم** ياد کبر از من که اين در زير فاضل
 مبرهست **بمعجم** پيش از زود رلفظ حفر در صحيح ساکن است دان جوان از اواباق
 جمله ذال **بمعجم** همينان والي ولايت اين فو شريف و ناظم حواجر اين علم
 ظريف فارس مبداء کيمالات فارسي و عجم بعضی ظهير فاريانچ نيز درين قاعده
 بيلسان تاريخي قطعه فرموده است **قطعه** احفظوا الفرق بين دال و ذال

ها
 الهاء المكسرة

المضمومة
 الياء المفتوحة

ي
 الياء المكسرة

ي
 الياء المفتوحة

فهرست فی الفارسیه معظمه کل ما قبله سکون بلا وایه کافیه دال خا سواه دال مجمر
نثر ورنه این رعایت این اصل را چنان واجب دانستند که در منقول از زبان دیگر
 نیز رعایت داشتند و چون لفظ حذمت که صریح است بدال ممل است ایشان بدال
 مقیم تلفظ کرده و این سخن بنا بر اصل قلم است و اصح است که ذال بمجر از زبان
 ملاحت دور باشد و الله الحافظ الشکور **قاعده** جمع فارسی بدو گونه میشود انا که
 جان و حیوة دارند و بالف و فون جمع کرده میشود و چون خوابان و جوانان و
 واسبان و مرغان و آنچه دارا خواها علامت داشته باشد بکاف عی نقل میکنند
 چون تشنگان و جویندگان و خواجگان و از آنکه جان و حیوة ندارند بلفظ ها
 جمع کرده شود چون زمینها و باغها و سنگها و آغاها که بر نشو نمایند چون نباتات
 و اعضای جانوران و یا بر خیزد و تفضیله چون اسمای اوقات و زبان هر دو
 جمع تواند کرد چون درختان و درختها و لبلها و لبیان و شهاب و شبان و زرافها
 و مردان متقدمین این قاعده را بسط کردند لکن بعضی جایها شعری بجمع
 آورند که نه جان دارد و نه نشو ندارد **بیت** می رود و آوای مشکران
 همه بر این افسران گران **نثر** و گاه باشند که در زبان فارسی حرف نداد و حرفت
 یک حرف ای و دیگر او حرف تعجب و ندا شود و حرفت یک آبا و دیگر یا **نثر**
 که در زبان تازی از ادات استفهام است و ادات ترا تا در زبان شعری فرس
 در اول بعضی ادوات افعال میکنند که یک نزد ایشان حرف تعجب است **بیت**
 بهم چون بود مهر و کین گاه جنگ ایا بکینه سخت سنک **الف** ساکن اند و آخر
 اسم علامت ندانست **بیت** دلا را ما شکارا جوانا بر سر از چو و قیوم توانا نثر
 و گاه از هر استغاثه و ندبه و از **بیت** در د او حسرتا که عنانم ز دست رفت
 دستم نمی رسد بکبر عنان دوست **نثر** و گاه می شود که از هر بهائیه انتصاف می آرند
 مثل وینا و کویا و دانا و فلان و فون و رخشان و کربان و سوزان و نالان
 و در میان بعضی مرکبات بالف ساکن نقل میکنند سربان و سربالا و شناسنک

و پشادست و پسادست و دستادست و کرد کرد و گاه بروحه زیاده و از **بیت**
 کفتم که قدر تو سوزنازست • کفتا سخن قدم در دست نثر و الف ساکن را اطلاق
 اند و قوافی اشعار شعری در بی بسیار است **بیت** با نثر درون بر نهال مندر عهد
 با باد درون چون نهکان و هم فیکش پیشه بر کاران قفس کرد کندش دشت
 بر گوزن خباکا چاکا • ایا شاه که ملک و قهر • نیاکت برد بال از آمد ها کا و کا
 نثر و گاه میشود که الف ممدوده در اول بعضی مصادر و افعال شعری بجمع زیاده میکنند
 چنانکه اگر از تجرید کرده باشد باصل معنی خلل نمی برد این معنی از و خبر خایه نیست
 یا بعضی از آنکه برای تنبیه او برده باشد **بیت** چون بگردد یای او از یاد **نثر**
 اشو خنده بماند همچنان • یا خودی القلقه مرویست چنانکه واریدن و **نثر**
 واریدن • و از صیغه امر از اشتقاق الف ممدوده است چنانکه **بیت**
 باز که در فراق تو چشم امیدوار • چون کوشش روز دارا اکر دست و گاه میشود
 حرف زیاده میکنند چنانکه خدا و خدا را اصل معنی هر ازین قبیلست **قاعده** **ایت**
 درین زبان که باول صیغه امر با زیاده میکنند چنانکه یی و نشین بد و باقل
 کلمه ای حرف زیاده میکنند بای شود و ده زبانه کلمه او بسیار استعمال میکنند
 خصوصاً کاین لفظ ای پس بر زبان سرگران اید و حرف الف یا حرف با قلب مکان
 می کردند چنانکه چغفوت چغفوت چغاف چغاف بود و بیکل و احتمال دارد که لفظ
 بیا اسم فاعل باشد چنانکه بیا بمعنی بکند **قاعده** دیگر آگاه باشند که در زبان فارسی حرف
 نداد و حرفت یک حرف ای چنانکه می گویند ای که شخص منت خود یعنی ابر فلان و دیگر
 محوف آ و حرف تعجب نذر و حرفت یک آ با دیگر آ و حرف یا یا ر مفتوحه در اول
 کلمه افعال میکنند ادات الصافست **بیت** عاشق شد که یار چالش نظر نکرد
 ای خواجه درد نیست و کز طیب هست • و گاه از هر مصاحبت می آرند چون
 با بمعنی **بیت** بر هست و نیست و چنان ضمیر و خوش باش • که نیست سر انجام هر
 کمال که هست • ببال هر مرد از ره که تیر بر تیر تو گرفت زبانی و بی بخاک نشست

وگاه از هر قسم می آید بخدا که داد جان و خرد بی خود ل خلد با جوی خرد و گاه از هر
ظرفیت می آید **بیت** کس بدو ز کست طرف نیست از عافیت به که نفر و شند
مستور و بیستان ثما و گاه و چه زیاده می آید **بیت** بطلب یافت نشان از لب
شرب و فساد و سیر لعل نبرد نه بخور کنان گفته بدیداد منافع به شمارست
اگر خواهی سلامت بر کنارست هر ازین قبلیست **بیت** مکسور که ادایت بدو توکل
می کنند از او ایشتافات پس علامت اشتقاق شد چون بداشت و بداشتند
و بدان و بدان **بیت** ساکن که با خرگله ملحق می شود می علامت خطابست و افضح
انست که ماقبل و را مفتوح خوانند و گاه از هر ضرورت تکلیف میکنند **بیت**
علت روز شب خورست یقین چون گذشتی نه انت مانده این و در الف و
وجه جائزست ساکن خوانند چنانکه **بیت** کر مکن چون کاف نات خیره به نترند
چون راست روی را که بال و بر بانی و یا بی زیاده کرده که چنانکه **بیت**
چون باد شده عصای بران عاصی شود منه عصایت و در هر یک از او و یا
وجه جائزست اول مفتوح خوانند چنانکه **بیت** کمان ابرویت پیوسته بار
بترخه خوشی می نوازد **بیت** نکره دوستیست را بر آید بلند خود
چون شمن ترا دشمن بجای بخرد و الف ساکن خوانند **بیت** کیسویت
عینه نه کردن نام بوده معشوق خوب و بر محتاج زیورست و رده نو که
هست بادل و جان ترا سر کرد ماند سر کرد آن مو یا بی زیاده کردن چنانکه
بیت کرد لم سود ای سلامت بودی نشد سلسله هر و در خم کیسویت
دیگر راستیست را نباشد طعنه کردن شایع سرو کاه کاه از دم هر که پیش
چنان نه و در هر علامت و قیام مقام و افضح انست که خوف مفتوح زیاده
میکند **بیت** نیست به روی تو بل کل و سرو کشم بلند بنده ات ازاد ز سرو
چشم و گاه از هر ضرورت از را حنف میکنند **بیت** زهر و یا قوت لعل اندر خنیا
نه بید ویر کب نه تنکوه و این تار با الف و نون جمع میکنند **بیت**

طراز

طراز بران اندر سلامت به یو بیسته باد اقیامت **بیت** و خطاب را می مکمل را
و شین غایت و اصطلاح شعر حرف اضافت کویند **بیت** مکسور و نیست
بعنه من و عزیمت بعنه ظرفست و در نظرها بسیار بد شرط آنکه در پیش او حرف
صحیح بلند و با حرف علت متحرک بلند **بیت** اگر روزی بدانشد رفزدی
ز ناد از نیک روزی تر بودی اگر حرف علت ساکن بلند یا تابع حرف علت بلند
چنانکه اگر پیش ویر الف بلند مفتوح میشود **بیت** ترا آنکه که ترا بر مسکن نظرت
اثارم از افتاب ترست اگر با بلند مکسور میشود **بیت** نازنینان و بی هوس و
که خلق مباح و بر هر سخن بیند راه و اگر او باشد مضموم میشود چنانکه **بیت**
از و فایز ندارد تو صورت کنی که چه از و بر سر آید از دست و حرف
شین که با خرگله ملحق میشود برد و کونه است از آن خاله نیست که یا با اسم ملحق
میشود و یا بفعل اگر اسم ملحق میشود ضمیر غایبست که افاده معنای مضایق الیه
میکند چون جانش و یا بفعل ملحق میشود افاده مفعولیت میکنند **بیت**
د و جاد و بی خواب بر سر وی بر از لاله خسار مشک بویر چنانکه دید
و شید مش و کرمش و کفمش و احکام اتصال و همچون اتصال تا خطابست تفصیل
و در علامت اسم مصدر است که با خر صیغه مجز و ملحق میشود اسم مصدر میشود
چون دانش و پرورش و کشایش و بخشایش از افق در میان ضمیر و علامت ضمیر
ما قبلش میشود و گاه میشود از هر ضرورت شعر ماقبل ضمیر ساکن میشود
چنانکه وقت حرف نشو و شسته باید چید گفت و در علامت اسم مصدر ماقبلش
مکسور میشود و کاف عود که با خر اسم ملحق میشود ادات **بیت** نصیرست چنانکه
چنانکه و دل و غیرها و میم مفتوح که در اول کلام داخل میشود علامت نهیست چون
مدان مدان و شتا سا و این نفی مخصوص بامرست خواه او حاضر خواه او غایب چنانکه
امثل اش گفت و حرف میم ساکن که با خرگله ملحق میشود ضمیر متکلمست چون جاست
و در هر دانه و میم دام و نون مفتوح در اول کلام داخل میشود حرف نفیست چون

نداشت و دانست و غیر دانستن علی هذا و این نوعی عامست جز از حاضر و غایب ساکن
که با حرف که صیغه ماضی ملحق میشود علامت مصدریت چون دانستن و شناختن
و لفظ نا ادا ت نیست که بدو قصد توصیف میکنند چنانکه مثال گذشت و **حرف و**
مفتوحه که در لغت تازی حرف عطفست در لغت فارسی نیز حرف عطفست اما در
لغت فارسی مضمر خوانند و او در میان معطوف و معطوف علیه است و در لغت
در جای فصح است در آخر معطوف علیه نویسد و خوانند مگر که بعد از الف یا کاف
در آن محل و او تلفظ میشود **بیت** یا رسا و صوفی و مرند و ظریف و صفها بر نه شده
در وقتها و گاه از هر ضرورتی که از معطوف علیه اشباع میکنند همایون بر
بر وجهی که در کتب تاجوی و کتب یاری و گاه از هر ضرورتی که از معطوف
میخواهند **بیت** بر از رخ کرد در سراسر زمین و گیتی شود بر از شمشیر بگزیده
و فعلیه بر سر و خیم همه و کرتیم نرود و بر نش و تا و لا و دیگر و اسامی که با حرف
کلمه ملحق میشود و هر که ماقبل و او جنس می یابد در پیش خراسانیان ادا
تصفیرست چون بسرو و خنجر و شراب و کباب و گاه میشود از هر اشباع از حرف
بیت ملحق میشود با و از ابیات چنانکه مولانا جلال الدین رومی فرموده است
اقا تتر و تتر و حرف ها که با حرف که میشود معنی یاف و نیست میکنند **بیت**
شاه خزانة شیخ ابوالسحاق که همه کار است مردانه آنکه در کار ملک هر چه کند جمله بگوید
کو و شاه ها و حرف ها گاه میشود که بکاف فارسی بدل میکنند مثل و آنکی و
و در مانکی و گاه میشود که حرف ها با حرف که ملحق میشود افاده بیان مقدار
بامقدار و مرتبه و غیره کند مثل یک سده و درست بکر و زده راهست و چند ده
حلاست و حرف یا ساکن با حرف که ملحق میشود و گاه از هر مصدری است که آیند
چون سرو و ری و یاد و گاه از هر خطاب می آید چون بر خیز **بیت**
چه کم زحمت تو به و دی چون یقین شد که من منم تو تو و گاه به وحدت
می آید **بیت** یا دهم بنده کنون کاهل عالم طالع فرمان اوست و گاه از هر

نثر که در آخر اسامی ملحق میشود و معنی کرده و در هدایت اگر این کشته در هر دیار
ندیم مثل خسرو شریار یا جلال الدین ابوالسحاق کاه را بنکند و زبیر و زبیر دیار
و گاه برای نیست می آید مثل خسرو شریار و کاه زبیر و کاه از هر کیونست حالت
اندر زبان سابق چنانکه در آخر ماضی مکاتبات حال ماضی مقصود میشود **مصلح** که
بذرفتی نگار خوشتر زبان کرده می و در آخر بعضی ادا ت و روابط حالت اتصال مقصود
بیت من زده ست این خزانة آخر پنهان پریشم و تر نه هر که کی توان دیدن که او
عشق است نیست این مشت مقلد خم کردی در سجود و ریزد در جنت امید قلعه و طوایف
و گاه میشود که از هر اشباع و اطلاق از حرف که **بیت** می آید حرف الف و او یا از بی
میان بر زبان در جای الف مخصوصست غیر الف از بی منعل نیست اما در زبان تازی کلمه
و ای برای اطلاق استعمال میکنند **قاعده** در اشتقاق امثلة مختلفه بدانکه اصل مشتق
منه درین زبان صیغه ماضیست و آخر او یا تا ساکت چنانکه دانست و اموخت
و یاد ال چون خوانند رسید و غور و قتی که با حرف گون ساکن الحاق کنند مصدر
میشود چون دانستن و اموختن و بعد از تون مصدر یا زیاده کنی اسم زمان و
اسم مکان و مناط فعل میشود چون خواندن و غور و غای و صیغه ماضی الیا
ها علامت مفعول میشود چون دانسته و اموخته و همچنان بحرول هر صیغه مفعول
اوست بقدر فلفظ شد چون دانسته شد و اموخته شد و مجهول فارسی عامی ثنائی است
بر صیغه های اسم نیز و اشتقاقی غیر از بی صیغه های تبدل و تغییر دارندست بخند و زیاده
و ابدال و تحریک ساکن و هر صیغه امر که اولش الف باشد چون زبیر و بای ایجاب
یا میم داخل میشود یا تبدل شود مثلاً در ارامیدن و افنگیدن و اسوددن و بیکلا
و میا سا پیفکن میفکن بیارام میارام و قس علی هذا تصرفات است که حرف آخر
ماضی در بعضی جایزه افتد و در بعضی جایها تبدل میشود و اگر پیش از وی حرف
خاکلبدن است میشود و چون اموختن امورد و از خاستن خیزد و ساختن سازد
و سازنده و اموزنده و خیزنده سبب ساکن بگذرد از حرف مکسور و معتد الف

چون دهان و زبان و بیوت اینها انداخته بود شرط بیان و بد شنید آنچه بود
 شرط کلام و منت القواعد للفت الفارسیه **باید الف الممدوده** من الاسماء آ آمدن لفظند
 او در کلام مکرر آبا اش معقلنه و توجیه و شامید معقلنه آب صو و صوگش بای ای
 آب هست منی که آمدن بلندن کلور جین جاعده ابا یان بر طایع ادیدر آب شایخی
 ایچک صو آباد معور و غریب که کلام تحسین در و هیت معقلنه و صو ایچک فلان
 آباد معقلنه فلان آباد ابا کان شین اولن بر معور یعنی شیکله آباد آنی مثله ابا اریش
 و بر شون آب فسرده یعنی ایتابه اریق ایتزه قلاو دو ابا هر برج حصار و کوکب
 کبی ابا آن او رت کوز ای ابو نصر فارانی فصله دخی تقیج اولند و ابرک افنجی کوچه
 اغا ابو معینه مدله نقل اولند اجمامه ال و طون یو یجاق قاب ابخانه قدکاه آنجه
 خورنده آب معقلنه و صواد و فاوون و قار یوز ایچک عذف المادی یعنی راسن مثله و خور
 معقلنه و عرق ایچک مثل ایچک ایچک یعنی صو ایچک بر مثله ایچک است جزیره ادا معقلنه
 دست و دست قافیه سنده مستعمله ایچک فاوون و قار یوز ابا راسن فار و صو ایچک
 ابا ورده علقه بود در ستم سقر ابدان خور و فاوون و قار یوز و مشرب و حوراب
 ایچک سنده طور ابدان زبون و ضعیف ابدان استا و ابدان باله و الفصه
 ابرج ابد هزه سوز سوز و حکایت و یاغریب سوز ابدان مثل ابا دایه ابدست و صو
 و ابرج معقلنه دخی کلور آب و سوز شور و ابرج و شر ابره قفتان یوز خیا و ابره
 در ابریز ستراف یعنی قدکاه ابریزه مثله ابریز صو ابراه ها و ابریزه مثله
 ابریزه ها و ابریزه قویج و طرف ابریزه سندر ابریزه کاله اب حیاة استا ابراهیم
 ناز اولان صوف ابمانه بقرچولک ابریزه ایتنکا قدکاه ابریزه
 حامله صو و حیوانانه دخی شامله ابریزه ایتنکا عجب قریب در لر و صو
 صو معقلنه دخی کلور ابریزه صو قلو که بیلدر ابریزه عجب قریب در لر ابریزه مثله
 بول ابریزه سدرک بولدر کلور ابریزه کوز یا شیه ایتنم کوکل که خام ابریزه
 اولور ایتنکا مثل ایتنکا یعنی قدکاه ابریزه صو ایچک بر ایتنکا مثله ایچک

برتر قافیه سنده مستعمله ایتنکا مثله ایتنکا اولد که او نور طل بغدادی و یا ابره او نیز
 بخشیر و نیزه لر خیر سوز و طون سناندن صکره بشوره لر قد و ده لر و کل او نور طل قد و ده بکره
 لر طون قویب بریشیل صو قلو با ایچک یوز لر برج جورک او ایچک برج لر زبانه قتلر
 یا ابریزه سندن قرق کون کون قویب لر کون او جکر او رت و او یله و اختم یوز لر لوزنه
 صو صولدر قار جی بریزه ایچک قویب لر او رت و او یله دخی صو صولدر ایچک هفت قویب لر صیغ
 و اختم فر شوره قیغه بشیلجی طنیه لر ساکن اولساکن اوله ایچک سوز لر نقلیه اوله
 یشل قبا ایچک قویب صو صولدر هفت معقلنه کونده او ج کره فر شوره لر لاند سوز
 او کندن قتلر نقلیه ایچک ایدر لر عجب بو که جز در لر با کشر صو که ابره او رت ایدر
 سر که کبر و کولر ایدر لر و کشر اشر اشر و خیر و حاضر سنده لر و لر و شرب صو
 و ترخانه اشر و باز کان اشر ابکاه صواد و جتمه خورج ابرک صو اولات ابرک
 ایچک صو ابکشر صفا ابکند سیل و غای که سیل یوز مشا و لا ابکند مثله و اگر ابکشر
 معقلنه ابکون ماوریک و کون راکو قلی و بر و یو یچ و صرجه ابکشر کوکل ابکشر
 صرجه ایچک سکر بنات ابه فزج و یچک که ادمک اعظنه حیرایت دسکه دکلمر
 علقه ابه حشم کوز قیر و غنده حق جهان که ایتنکا دخر لر ایلک ایچک لطیفه
 کوید بیت حو این الوقت بنود ایلک پیرک چندا و وقت هریه ابماه بابک
 صو ایچک ایتنکا ط موز و دکلمر صو که شهوت بکر جین کر حیده سدرک بولدر
 کلور ایتنکا سندر دکلمر ابوکان شیمان ابدین معروفه ایتنکا ایتنکا ایتنکا
 برغعلر ایتنکا صو صو ایتنکا ایتنکا کوکل ایتنکا کوکل ایتنکا صافی ایتنکا ایتنکا
 آوردک و صو به منسوب دکلر ایتنکا ایتنکا شمشک ایتنکا و ایتنکا ایتنکا
 و ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا
 قفلج و یلدر سندر ایتنکا ایتنکا دوزن ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا
 ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا
 بالدر قلا و لور ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا ایتنکا

ابره بر یون یعنی قرافون علتی که در نقده اولورده در کج و بر کال ایتره سی اغشته بر بریل
 قرشتی و یا خورده و غیره بنده و اصلنا بنده اغنده طوله بر معقلنه اغوش
 بر قوج بنده و بولک ابره و بنار دسته بر خرمه معقلنه اغیل کوز قور و غیل یقوت اکا ختم
 اغیل در لاف آفتاب کشی آفتاب است کو بیک و بیک کلا آفتابگاه جو غیل آفتاب ابرق
 و مناره و ققه آفتاب مثل آفتاب قور که کند صفت سر بعضی اغنده افایا واقع
 اولشدر آفت دیوا و جوح آفتاب خواهر زاده و برادر زاده یکان دکلر آفتاب مثل
 آفرید کار برادی آفریننده مثل آفرینش برادرش آفریده کار برادرش آفرین دعا خیز
 و تحسین و وصف ترکیب استمال اولورده جهان آفرین کی آقا در زبان خون زنده خیز
 و زبرد معقلنه نتم ترکیب اغاد ملاقات کلا را قوش تبر و یا قبلان و یا خورده بر لک
 اکا رت طولان شری اکا در سماروغ آگاه خبر در آکچ بوز جیلر بوز جاکل جنکالیک
 اولور که ابر اغاج او جنبه بر کند لکه صوا و زنده بوز جیکیمون و یکجیلر دخی اولور
 اکشته حکم بغلشد دکلر اولور آکچ موبه طولدر سیر آکته صوجق و آخور اصطل
 معقلنه آکوج خیکال مثل آکچ آکوش بر قوجون بنده بغل اغوش و کنار اتمک آکچ یعنی آگاه
 آکلیون کلستانه کنایه آکچ عصب و روده معقلنه آکین یصدق ایچی ال معروف
 بنکدر و خندان و جیلد و کالبدن و بوجه سیر و الغم صالغ و جیلد و ریح و نیک
 یلا بوز و تیز بوز ملک و جاعه و آکچ و لافه خون زنده نشان یا کشنده در لک آکین
 یصدق ایچی و هر بنده نیک که ایچی طولش اوله ایچنده اوله نینه در لک الا الودن
 لفظند صیغه امر و وصف ترکیب و بولش اسم مصدر در الاله یعنی لاله الاله
 طوغان بوز و اسیر سایه و قیو حلقه سیر الا و بالمد و المقصر او دیا لکی ترکیب دخی
 استعمال اولور لایق بولش اسم مصدر الودن لفظند الا معقلنه ال لافه
 ترکماند بولواند بولوان معقلنه التغایان خون زنده نشان بادشاه و یاچ خراج
 معقلنه الورا وجه سرود معقلنه بعضی بنده الودن واقع اولشدر الست قاله و منار و یا
 القونه کلکونه که عورتلر بوز لرنه سور دکلر فرایحه در فکر معقلنه الفت بلا معقلنه الکفه

ال و کلا چنده افتاده و شکسته و دلور و جیران اولش کنه الفت عواما غایب القونه مثل الفنج شله الکونه فکر
 یعنی عورتلر بوز لرنه سور دکلر فرایحه الیه قیوسه سر الکر مثل الی بالمد و المقصر مثل الی
 اولشدر الورا صید و کلیرم اردر که بر اغاج اغاج صفت سید الواه اکن الوجیه
 اردر و قرامق و واجون صوره اردر و کلم الودن شتر کور الودن کرامه و شنه
 الی باله مثل الودن بولش و قرشت ملوث و هر یور و صیف الودن طو بنجیلر دکلیر
 بویک قوشدر الکر مثل امواج اوق نشانی و هر ک باغی جفن اکا بغلر لاهاماده مهتا
 و ساخته اولش اوله جود ساز کار بغلر حاضر نشود و زلش و امده معقلنه و کیش
 و دور لک ماس بر بنده صور بتبع اینک و مثل آمارد و استغایه بغلر طلب ایلده
 اماور شیش و وره و مثل ماس و بیل طومق اماه مثل اماه صفتی و خراج و
 نیزجی کار لاهامان حاضر اولش و کلم آفرید کار بر اغاج و اسیر کی امرغ برادر مقدر
 امین شراب قدح و بویک قدح آمل بر شهادت بدامله الی که ادویه دندر چندین کور
 امن جوره امنه یا ریش و یقوت یقوت اولش صاف او دخی آمون مثل امن فکر
 برجات و سر جرات آمون عزت و شیش و برادر مقدر مشهور با امور در امرغ
 هشت و قد و قامت و مقدار امور بر شهر مشهور و جیون کنارنده امیر و بی و کاهل
 امیر ایمنه و امیر شرا و میمنه لفظند صیغه امر و وصف ترکیب و قارشی معقلنه
 امیر شرا و امیر و اسم مصدر و امیر قرشتن امین مثل و جماع معقلنه آن اول اسماء
 اشارتند و علامت معقلنه و الف ساکنه نون که اخر زنده جمع معقلنه ام فاده
 طهراد میان و بریان کبی و کاه اولور صفت معقلنه افاده ایدر بفرق کتان و افانده
 و حیران کبی آن آنکدر دکلر آن بآرا و لکره آنجه اولشدر آنرا اکا و آنور و
 آنی اندا و دکلر صواجه آنگاه اولور و فاندن صکره آنکاه مثل آنکه مثل بالمد و المقصر
 اندن صکره آن که اول کلمه که بکسر الکاف انوت شادیر عجب طوبی له دیکدر و آب
 معقلنه او او از و بانق و عماره کستان اولرستم و ظلم وادن یعنی آبادان
 اولر سرکردان و ایشتر مکید و قفان بوز عی ترکیب دخی مستطیر اولر و آن معقلنه

اوله مثل و جاو و جعفر و شهرت بغه و شست او ام بغه و ام او آن دیوان او آه یا نقو
 آورده به علتی که در نقده اوله و ای او از و یا نقو او و مثل او له بغه نقطان یوزی
 او بقیه معقلنه که شهرت بکدر و غیر زشت معقلنه او ردن لفظند صیغه امر
 او ردن مشترک لایزال او نیز از معقلنه او نیز امر دج اغای او جره دفتر او رد
 جنگه جالشی و او ردن لفظند صیغه ماضی در او ردگاه خرگاه او رد که مثله
 او ردن امر دج و یا سر و اغای و صورت و او ردن امر و کویش معقلنه صیغه امر او ردن
 ابرن اغول کارن که اینچنین صوفا اوله اعضاده حق چول و مثل ابه و کویش و او ردن
 قیام و صولمان و خنک بر او نکه ترکیزه هو کرد در او و اصلش نه او بغه
 واه او نکه بغه او شغ کثیر او ها اشلا و بخته صرفش و اصلش او نکه او نکه
 و عینک و هر نه در جوره سر او نکه او نکه یوشن و کویش او نکه او نکه او نکه
 آه معروف و مشهور در ده و حالتی که نفس در ها رسوق و خند و عرش که
 جلا در ای قوشه ایدر ای که در خاشر الهانه باشد بر و طاق خانه و جار طایع بلخ
 و در جک اهت اهت اهت لفظند ماضی در بغه و کار بر گشتا هن دیک در او نکه
 اهیه آن جعفر و قفا حقه معقلنه اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت
 و هانک فیه سله و لایک سکونله اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت اهت
 طوار اهت اهت و کج و کج و خرمه اهت دمو اهت دمو اهت دمو اهت دمو اهت دمو
 اهت قبل و حیر و دیش و قور جلیا جوت ال حلاله در او و قاری و جی قیج و قلیج
 و جی جک و مطلقا جک اهت و مر حیر و حلقه بفر کنایه موت و دغ در
 اهت سائر دمو که نیر اهت قصد و خوشن اهت اهت اهت دمو اهت اهت
 مقنا طیس طاسر که حکما اهت بلوغ سق اهت دمو در او و شش نه اهت
 مقنا طیس اهت ربا اخذه یا سر دغ اهت اهت اهت خسته بیه کاران اهت
 خسته مسترقه که اول کوفه اهت اهت معقلنه اهت کیک و عیب معقلنه اهت جی
 کنایه بر شهر اهت کیک بوز غوس و رایت او نکه بفر کیک در که غلال در لایک

خلفه

خاصه سند در که هر جا نور که کور کند و نه اندک بلور خیدن و شردن اهت
 مثل اهت اهت مغاره و رخنه و غرس که دیوار در او و لایک دلو که دخی
 در اصحاح عجمه اخرا لایک در اصول روایت اهت اهت اهت اهت اهت اهت
 قفا معقلنه و اکسیر دغ در او و بفر قفا اهت اهت اهت اهت اهت اهت
 صیغه امر در کل بود کیک یا کیک یا عجا و ای فلان دیکر یا یا مثله و بهار در او
 ای ایر قور داشنی دیکر عت ایر سا سوس دج ایام بوج دین معقلنه
 ایدر سیدر ایرک ایخ قور دی ایره او د قوی شری معقلنه و بالقصر مثله ایرک
 مثله ایرک جاسوس اهت کوزی ایره مثله و بغه ایره ایره ایره دغ
 ایفت حاجت ایره بیهوده و سبکای ایره کج بغه متا ایر قور داشنی معقلنه
 ایره مثل ایره ایره ترتیب و نور بفریم و عادت و دیکر بفر ایره اسکندر
 بر طاسر که جمله عالم اولک ایخه کور کور کور کور کور کور کور کور کور کور
 خزانکه او نکه ای و طایع معقلنه اباج بغه طایع ایان بالیا یان مثل ایان ایدر و کور
 دهر معقلنه و همت و خشم و وضت ایر بولت ایر بولت ایر بولت ایر بولت ایر بولت
 بام ایر از دانه اهت قیجی او نکه قای ایره عذر اند بر طایع اسم ایره قوی دوا که
 یوک جکدن اوله ایرانه صویول ایره ابایل قور شر ایره بولت ایره بولت ایره بولت
 بر او تادیر ایره بر بولت ایره ایره سو نکر ایره کایا و عک او بر ایره
 بلزک و خلال ایره فاش ایره معروف و لایک بولت و بفر بولت ایره بولت
 بولت و ضعیف دیکر ایخ جی قشع عیدر البولج شکر نبات عیدر ابه بولت ساده
 دگ معقلنه ابلیس ایخ بکامه تر خانه شور بایر انبا خون قلعه و حصار ابیان
 یشیان بفر خنده ابومان واقع او شد ابوالکلیل طرفه دیکر عیدر ایره قوغه
 ات اداه خطابد بولت تفصیل قواعد باینه ذکر او نشد اتالا بولج اشتر
 انور بایه صیاد معقلنه انرا ایند و عقب معقلنه عیدر اتل بلغون اغای
 آج از معقلنه و بلغون اغای آج ریحل و سر کل صفان اجدر اخر در اجل

باب الف القصصه
 آقص

و لایق و انظر

اوله وفتی بریدر اجلی عاه قونقلو الحجة قیونکالت اشک و انوار چکی اختر کو
منج و یوچی اختر ضریو ناختیجان طایع اربعه اخشن بالمذو المقصرت ه
اختره دس روزات و غایتی شیل ننه اصله غنیر اختر او د کوز که قور
دخدر لرا اکمل بقدر یثلو و انرون باشلو بریدر آشکند و جفتی اختر فضی
و جبر اختره مثل اختره اخکو جه د و کماله اخکو زه منده و خربا بختی اختر
جهله و دو که الکه و خربا قورغی اخکو زه د و که الکه اخکو زه سلن که جلا هله
التله ندرند و قدغیرن کا صالور و یغی اخکو زه اخکو زه خوا نل کور و یغی
اخکو کتی مثل اخکو د و که الکه اخیر صنور طایع اربعه برابر که نکلت باه بار
اولا ادره نل ریخ و زهجت ادر فر برادر زاده ادر متبوع ادریم سختیان ارا کره
لفظندن تخفیف و تخفیر ارا کره مسواک اغای و بالمذو مثل اربون صالحی باز ارا کره
ار بیان احتیاط بالغی ارا ستنک قورغی ارا ستنک نگاره خانه مانے نقاش و انوشه
کتابیدر کا دستور در هر نقش که خاطره کل و یا بریده بر غیب نقش کور
رهن اول کتابه نقش ایدر و هر کتاب و قانون نامه که معتد علیه اوله اکاه
دستور در هر اربع قیمت و زیاده و دولت و مقدار فرج و سرع فایز سنده استعمال
اولنور ارجند قیمتلو و عزیز و بزرگ قدر برامند لفظی ادا نشیند و انشند
و درمند و خردمند و ارزومند و بولوشن نند و کچی بوینزی چکی و حرم تلوه
ارجن نام ولایت و بر طایع ایدر ارجند بر شهر ایدر ارجن بیان ارجون
د کوجه کچی بوینزی و ارجون و ادر معننه و اوله کونج ادر فرس اولنور
یکرم بشی کونج ادر بهشت جلالتی قارخنده ادره یا عیادیدر و هر فرس ایدر
او چکی کونج که بوییدن اوله کونده بیام ایدر عجمه ادر بوخرفتی نل ارجن
نام کاشاهد و سود لو ریخ و بولای ادره طحن و اون انکه ادر و ادر عجمه بر
باد شاه اسد ادر اربع معننه ادران اوچن ادر زرد ماو له النهر و ادر
اثرش قیمت و انیدن لفظندن اسم مصدر ادرانچ مثل ادره و ادر و ادر و ادر

طایع و بر قایق اولو اغایدر ارنلک ارنلک معننه و بر غبار ایدر ارنلک قلا ی
ارنلک فقیله برامند فرات قریب ارنلک سکونید کوز یا شر ارنلک کسرا لیه و فقیله
اربع اغای و جبر اغای ارسطو نام وزیر اسکندر و القزلی سطا بسود و خیر
ا رسطونک معننه کامل الفضل و مکر ارسطو فرایح ارسطو و خیر فرغه د و که ارنلک
فصا و ودیت ارنلک سکونید کوز یا شر ارنلک معننه و قول و بلا اوزون و ارنلک
ا رنلک بر او تدر او بقواتی در لرا ارنلک دشت فنجان لغتیدر ارنلک اچ طوی
قور ارنلک حرم ارنلک و یونیش بری جانور ارنلک اوزون ایلک ارنلک
اوزون اوزون و یکرم ایشون مقدار ایلک ارنلک مثل ارنلک ارنلک بر معروف
ماند و قولق سپسر ارنلک نیت معننه یغی قور دشت فنجان لغتیدر ارنلک ارجون
معروف و مکر و دلو جه کچی بوینزی چکی ارنلک دجله ارماعند اسد مثل ارون
ا در شاد بن عادی نادر که باغدر که خوبلقه دنیا ده نظیر یو غدی ارمان بشا
و درینغ و ارجون چکی ارمغان تبرک ادرمن اکری د مکر و خسر و شریک
یلا عیدر ادرنده ارام و بری ارمون سفته که اشلزدن اولو ارجیلو کسبه
و بر لرو صالتن ننه قبض ایتزدن اوله مشتری و برین ننه به د لرا ریخ لکل
اکه یا فی مفضل و در سک والد اولان مفضل ارنلک مثل ارنلک ترخون ارنلک
سپسر و مکر ارنلک ارنلک بر طاعند و دجله ارماعند و خور لرو تجربه معننه
و اکاهل و احتیاط و برها و بر شلق و بوجه لک و لغه نازیده اوزون کور
اکشود که اوزون برله اتباع و فراو جه طریقه استعمال اولنور اسد که
بازمان و ارنلک مرده فزاد و کونج نل و کور ارون صفایر غالب اولان
امویه بر طاعند فرق بیل فرسند بوجه لک و ارنلک بکار و ارنلک بکار
چگون ارماعی مقادیر و دیورایت اکندر الهیة علی المراحی ارنلک
را نلک تشدید و تخفیف لغتیدر ارنلک تخت اراسته ارنلک فرقه عن معننه
ا رنلک ارنلک ارنلک اوست و انوکدر ارنلک تست سنگدر ارنلک تست بندر ارنلک

یعنی آزاد الفک مندر و فصری یکسیده لغتد ازاده نام و فاعل معنیه ازاده
 نام خلقت معنیه از خشن بلده از در بیوک یلان که مشهور رادی و حیوان بود
 از درها مثل از درها مثل از درها و از درها و حیوانه لغتد از درها
 چنین سزات که سابع او زنده بشر بعضی بلده اشکوه و بعضی بلده صلی
 قلن در لرا از در الف عیسی و انجی و شخیل از در مثل از درها که نام ضحاک
 ماری از درها فتنه از درها ماله طوشخیل از در بود رکن در پیش اصد
 چینی و کف و مغزیاه و نوشیده و شاغ درخت و کوز مثل از در از درها
 قوس و قزح از درگان غصه از درکن تخاهل و باغ چینی که بود رکن و و شر از در
 مثل و کاهل و باطل و بیکار که از درگیل و نکل عیسی بعضی بلده مثل در
 از دران پیمان و در باغ و حس است از دران مثل از دران صیفه اسم مصدر
 از درون لفظند صیفه مکدر از درج کوز چینی و در که از در مطلقا در
 بالحنی و ملوک و آج و طاشی و زلید یا یا زلید و در لرا از در مثل از در
 ناه دیو از درک یوزد و رب فاش حتم و کینه و نوش و و یان و ابکو از در درها
 د شک از دروغ کف از در الحی و یوغوش کرج از درها که مثل از درها که نام ضحاک
 ماری از در زلیرک و دانا بیت کجاست در همه ایوان کنون تو خوشاچی
 کیم و فاضل و دانا و عالم و از در و جست و به نیاز و بعضی لغتد از در قران و
 حرمک قینق و بتول شور لدر از در هر چند کار و بیکار از در یعنی در هر از در
 بر قولدن و یا فعلدن کوکل کلن خاطر از دریه کوکل ای و حرج و طاش و لیل کلن
 و کجای هر کجای اسامی قلیق بالقصر است معنیه اسباب ات و من معنیه اسباب
 بوزات و کوز و شکلات اششیب غایت بود کن ات اسیرین میدان اسیرین مثل
 اسب خلعتی پیش کشی آنی اسبه طایع اسبانه مثل اسب سرخ ستره طوریات اسبانه
 اوردن آنی که برنج کشی اشتراک و جهیل الورد و نوبله بنزلر اسبانه اول از در که
 او اتا سیر بر اناسی روی اوله است ادات رابطه حکم و خبر معنیه یعنی الف و ی و

تاخیر

و تاخیر معنیه افاد ما بدو و صل حالند الف و و شرنه کمر مشیت و او سده لره
 ماقبله بر که لایق اول الف ساقط اولور کما بتد و تلفظده مکر متصل اولی
 کله کل از دره هاد علامه اوله اول وقت الف ثابت اولور استا سنایش و تفسیر
 زنده که اینقدر صحنه استر قتر استرک تبریع الفهم و دکلریا و تد که کوکی
 ادم صورتند در دیورایت اولور و سراج القلوب دفع در لرا استر یحی رطل و الح
 در هر استیم استیم معنیه اسیرین میدان اسفده یا و سیر یا نشا کسی بعضی
 اسفده و فاع اولشدر اسقف او و و بو کوی عیدر اسل سزلو او و استر کند کون
 عیدر اسیرد و نشو عیدر اشیل خویر که بالق برده سیدر اشتگاه قد مکاه
 استغول بویا و نه که صبوندند را شغول بویا و نه اشتو و بروج سیر کسی
 اشتو براغاجدر اشتو بری و دکلری جانور جقدر بعضی بفرلق قوشیدر دیار
 اشقر بلسر و قوی و غرقه اندر عیدر اشک کوز یا شی اشکل بوقفا اشکوی بوجه کوکل
 و چاردق و فیه اشتاد فرین الیرک یکرم التی کوکی اصهر موی میگویند عیدر
 اطو این هندستانه بر خیزه در انده جیلر جوج اولور اقد عجب بکلر ق
 شکفت معنیه اقد خواهر زاده و برادر زاده در اقد ستا بولفظ مرکب
 اقد لفظند عجب معنیه و استا لفظیه ستایش در معنیه عجب ستایش در
 اولور اقام بوج دی معنیه افر از سو بکه عجب طولا جی در لری و بوجه قوش
 افر از فرج بکا دیور سی افراده بای الی الی یقین طهان افر سیاب بر یا خاها
 اسیرا فرجه اوله ارد در که شیدر ایدر کوزه قوی لرو و غلا بخظر قور جی نشیه
 دخی در لرا فرنگ یراشق نیرب و زیبا معنیه افرنگ مثل افرنگ و اولور و بوجه
 افر د یار عجمه و هند و ده بر کوی ایدر افر قانکی جلوی عجمه جی در لرا جلوی
 ایدر افر و فتنه مثل افر الت پیشه کران یعنی اوستا درک التری افر
 ارتق افر و خنان ایدر حیدر لک افسار جولا رافان بلکه و بلرک و
 معنیه افسانه حکایت افسرده صولش و طوکش افسانین اظنا قنده

از دران با سبب و بیانی و کلمات
 از دران با سبب و بیانی و کلمات

بنزدن صوف بالکانه مشبك بخره بالکاج با کله های افرا از هر کاه و بالکاه مرگه بالکاه
 و قریح و بره و قریح بالکاه تاسه و غصه بالکاه صالنج بالکاه و قریح قریح قریح سرجه
 یا خود بره و ایدر بر خورده که هر که بره انز هواده اولو بره انز طوره فرو در هواده
 غدا به هواده و ایدر یل بود بالکاه کراس بالکاه یا یل قریح بالکاه قریح بالکاه بالکاه قریح
 در سندن کو کله بالکاه مثله بالکاه معروف طوره و قریح بالکاه اولو سندن و مضع او
 بالکاه قریح قریح بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح
 بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح بالکاه قریح
 و بوستان قریح بالکاه بوستان قریح بالکاه بوستان قریح بالکاه بوستان قریح
 بام صباغ و دام اوستر قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 انکه قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 رنگاخره لاهو اولو و قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 بامداه صباغ و قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 پامرا و لدر که کند و فایده سریره بر سید او قریح قریح قریح قریح قریح
 و شهر بند بامگاه اره و قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 را با جدر فتق کو کله قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 انکه بالکاه و لدر و انوار او و قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 معقلنه دخی کلور قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 معقلنه پانزده او و بیشتر پانزده هزار او و بیشتر پانزده هزار
 بشیر و پیل پانزده از او و پانزده منکش و دگر عیال جدر و منوش و دگر
 با غشده مثله بالکاه و تکی کو کله پانزده او و پانزده قریح بالکاه قریح
 غنی و جنگلو و او زلو و فیصلو پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 کو و انق و با و پیل لفظندن اسم مصدر در با و پیل قریح قریح قریح
 با و پیل پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح

انزل بر او ملانله بر عود خود خاله و معقلنه و او کله کله و او کله کله و او کله کله
 دخی کاج ایدر با و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح
 دگر باها اشله باها و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح
 نتوان کدشت و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح
 و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 و اقد و صول پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 در که در کله او و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح
 و کله و قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 یعنی این طوره پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح
 پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 ات ایا غنه او و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح
 مثل با خریست یعنی ایا غنه او و پیل پانزده او و پانزده قریح
 کرد و دگر با پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح
 مثل با و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح
 با جدر و غیره تکلفات در یعنی پانزده او و پانزده قریح قریح
 اول نشان کورن مطیع اولو با نول و سنی الیه پانزده او و پانزده
 تشریف معقلنه در که عطای پانزده او و پانزده قریح قریح قریح
 با بگاه او او و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح
 با یکدگر مثله پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح
 نند و لدر پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 کفیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح قریح
 واقع او و پیل پانزده او و پانزده قریح قریح قریح قریح قریح

المسورة
١٠

5.

[illegible]

به بلوغن صوم
 و به کلاه زلفی کلاه
 کناره و لبه نقطه ای
 خانه و بناهای کدکری
 و در لایحه و در صفحه

[illegible]

باب الصدقات

ترجمہ پیش و کلنگ افغان
عربی کتب خانہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یزید قدا جلوتی نه یه بکنه تر یان چیت قاله ترین یا شد فایه یزید و غایت اش و تر خاند اش
 تر نه باغ کلسه و تر خند تر یه صرب یول تر و تر جان در لار کویچله فوشه یوزنده اولور تر
 یوقش و قاردا معنله ویردن هنوز جفتش اکی عریجه شفا در لار تر بر و نه بیکر که اکی ایچنه
 اولور تر نه در کمن طکوز لخی و در کمن فرد عی و جقلدی و اولور تر نه فسلکن تر نه در کمن
 مر دی و اولور و جقلدی و اولور تر نه کتر نه اره بغلیر قلچی باهما بالور و بالیج و کلیدیر عی
 سفرد و قیو سولیه و میان سراید کر یغنه تر خاند و هر لوشه الی تو فوع علیه اطراف غشب
 السقف بالتر که او نه استون اغای تر جوبه و غن کر یغنه تر و صور اکی و نه کر یان
 او نه و کلیدیر عی و میان سراید تر اسپایغ قفیزه در کمن او چیکه تسخی طنز و استر و
 تست لکن و طاش تسوا اکی حکم در که اغری است و قلی کر یان تر اش معنله و یحقو ویرد
 کسر و اخراج یز جو سور عی باله تشیل و نه که انکل بالی اولور تر تست لکن مثل تست تشخ و یز
 سنه تشه ساعت نامه و کنه تشه میکا یل دم تشه شریف خلعتلی و اولور تر شیری اولور
 میانین انخران تسلیج سجاده تشه الی یون بوز لار عرید تشه صومر و تشه معنله
 یغنه جفر و اصله جفر و لک لغنه در داله لکن لغنه فرما هل قنده داله تا او و کنه نوخی
 تباد لور در اولور جلدن داله و تایلده استعمال یز لار و هیکل طومار تشه یغنه و غصه و
 خوشد لار اولور تشه یز یغنه جشمه تشه و قلی کر یان معنله تشه سنا یکان تعبیه بکتر تر
 انل عرید عرید یز هیکل بود عی عرید تفار بو یز ترکی تغر در لار تقنع فرد که بو یز
 کله در غله اولور لار عرید مر و دیور اولور و کوچک تف تحضیله تاب معنله و بوغ
 و زبانه تشه و قی و یغنه و آلور حرارت معنله تفاغ قفا سکو کی تفت تا فتن لقطندن
 اسم مصدر در و ماضی در دیر لک و سالتو که معنای مصدر یز در کرم اولور و اولور جل و یز
 اولور و یغنه و یغنه معنله و یغنه مرشته تفت کرم شده یغنه فرغون تفت یز عی مشهور و مکفید
 تقفید تفت مشهور و بر صنف کچی بو کید صوفان دن اولور تقفید حواله بوخی تفرغه
 بر شرد و چینه یقین تفسره یقلا یقلا و غی در لار تفسیه خسته سدی که قار ویرد بلاییه
 کستر لار تفت حرارت و کوبد تفسیه و جلا اش و یغنه تفسره یغنه یقلا و کستر که رضاند و بش

جیو

٢٠
تیم الکسوت

چون رسد مرغی چنانچه به مرغی کبسه در صفر پیدا اولد هر طبقه ده نسله خرد چنانچه چنانچه جراحی
عریله چه که بقول جراح چنانچه اصلنده فتلده بیان اولد اسلده مجازالک معنی در لر چنانچه
اولدنه جراحی اندله اولدنه نیار جراحی یابنده جراحی جراحی بانه واکمن جراحی به مثله وین
بروانه جراحی کرم شنای بکند یعنی بلندی و بلکی جراحی بانه یعنی جراحی واکمن بهرینه جراحی
نقله برید جراحی قلوغان دکی چو صفت مشکله جراحی کیدیا و درخت اوید جراحی کلو
و پاسلو جسیان بکلیه جفتد و تا وزن مرد چندانکی و خیاره نهجی جراحی بلیان که
اسکفل طغانله برسد جراحی ماشه که اوید بکمن اوید فاکلده و لر بعضی نسله جراحی
واقع اولدند جکر بغر جکر کنده بغر در لر باغ بغرسن جکر بند سواد البطن جکر کوشه زاده
الکبد جکر بر بناس جکر ترکستان ولایتده بر لر اسلده جکر غایتده جود اولد بکمن
قبو بونه طبله و هم اولد یارده بر کلب اندله اسلده غلیله اکادغی برادر و در لر اولد بخانده غایتده
کوزلاوان جاری لر ی بکله قلوغان اولد ایچون قوشلده در اندل سبیله بکله بکله و اولد قوای
طایفه د فدر لر غایک او کسیدند که اکثر نیماچی اولد لر بر جسته محبوبه مشایه بکلیه اولدند
اولد اولد انش اولد جکر بکلیه و لر طایفه جکر بکلیه بر نوع اطلس در جکر بکلیه نسله
کیف بکلیه جکر قوای اربین ممکنه جل بالیم البری صیب جلاره تخفیف اللام پرد های مرعش
و پرد های روده جلاره جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه
ترانه قلم جکر بکلیه قلوغان بکلیه که قوای کونده و صوفیلر خلوتده قوای کون اولد قلوغان
در جکر ممکنه جکر صالنه صالنه و جکر بکلیه بکلیه بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه
یعنی صوفیلر قوای کون خلوتده اقوفا در لر و مده نفاس در لر و مده نفاس در لر جکر بکلیه قوای
کون جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه
جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه
کوده اولد و او کسیدند قوای کون جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه
مکملنه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه
ایدر لر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه جکر بکلیه

و غرغرم

[illegible]

لفظند صیغه ما ضید که در مکرر و هم اورد در بیاطلس و حیدر و طون و ابوالکاف و نجی کوفی
دینه مثل دیباچه کتابا و قلم و بکا و عید و دیدار و بزرگ کورای بر و دیدن لفظند شتقد
اسم مصدر در دخی استعمال و نور خود ایدان الکفیش ای دیدار یا قدی کورن صود بیکاه
بقا جو بر دیده گاه مثل دین بان کوزی عجب عین و طلیح و لر و کوز و کوز و مکرر و بقیه دیگر
دیده و زنده مثل دیده و زنده کوز و کوز و خبر و فراد و دیگر و در زنده و زنده
و جودن و اسکی که نه مسئله در با چپان در با ر غنک و تیغ و اور و جکر و باشلو قجه و حکم و جکر
ادم که ایکن فی جزا و له در با ز و زون در کوا رکی سکی طعام و دیگر غایتی که مکرر و زنده
دهر و زکار و زنده و زنده کوز و زنده و زنده و زنده و جودن و زنده و زنده
اکثر بوزن و زنده استعمال و زنده و اسب کبود و اسب سست و بدکولات کثرت و زنده
استعمال و زنده و عارضه و هم معوضه اطلاق و در جمیع مرکب دلائل ایدر لفظند و کالی بود و زنده
دینه و دینه زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دخی و کوز از دینه بر زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
لاحی اول و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
الاجه دینه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
اسم عام در هر ترکیب ایچنده اش و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
اولانه دیگر سفالین در زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دیگر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دیگر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دیگر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
اوله بقیه و تفکیر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
ترکیب و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
کجه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
سپنج دین شریعت و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده

بکرم

یکدم او جی کوفه زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
اوند بیان طراغی و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
وسلک و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
برخه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دیبا و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
برخه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
ایت و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
اغاج و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
شیر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
تخل و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
مثل و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
اقلان و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
بیر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دیبا و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دیگر و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
الکف و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
منه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
بعض و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
البنا و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
مفک و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
فیه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
منه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده
دخه و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده و زنده

الکف

[illegible][illegible]

رحمہ اللہ و سکھا

رواق چارمادی و یو جیاد و سیر ایدیه در بر نمود او زنده و اولاد او کو و سقف عقیم البیت عیدید
رواق سوزش خالصند روان جان یعنی زرع و موضع جان و غرضند و یورزند و کج و توان
وقت مسکنه و رفتن لفظند صیغه مبالغه فاعله ابی روان در لایق خواه دلبری که فایز
خادن صکره و او که سید المقتدر شاه ماه قافیه منده افروزد روانه بولیوالتش و کولوالتش و کج
و یور مسکنه روایتی که گویند و افروزد روانه بولیوالتش و کولوالتش و کج
روجه خام از دم روان پیغمبر اغای و نجبا اغای و زنده پیغمبر و بچار کس مثل روزگار کشته
ایکاد و کلید بوشی سیر و رفتن رسم و طریقت و اسم مصدق کاش و یور و عاده و عود و کاش
عادت و یور اول طوق بزنج کوفی زنده کجی و رفتن و لطافت کل ره مثل راه و از یو یو
و تحفه و لرزان رهبر قلا و زرها و یو یو و یو یو و یو یو و یو یو و یو یو و یو یو و یو یو
اورجی که حامید در هکدر یو
یعنی هکدر هکدر یو
و اسکن طوار رهبر باغداران و داغ و ریغ ادم پیغمبر اند اندر اکا هیچ کج جفتش هکدر ادم
عزم دن غیر و یو یو قلا و مسکنه ره پی بنده عبد مسکنه ره پی کورده و یو یو المجنوس و کل و کس
به فزون هیو
و اللطافه ریحانه ریخون لکبر ریت زندگانی ریون اول کیدری **الاکسوسه** رباط کاروان
سار بر خیم سیمین حریف ریخون او کنده و طاشنه کین طون و یو یو یو یو یو یو یو یو
کلید و مفتاح در و لر و بعضی نخه زنه یو واقع اولش سکه بالین المله یعنی رشک و رشت
قفش و اگر در رشت یعنی ارشته اش و زبر و مسکنه و ابلاک و باوند که طیبیلما که عوی مدنی در
رشته مثل و عودند اکثر یغارا ده و یمنه اولاد ابلاک در اولاد قی مصره صدرا اند هلا و اولاد
رشته بت سحره سیر یعنی بوشی و بستن کس و سکه رشک مثل و عیب رطل یوز کس مسکنه یو
در همه در لود و جام شراب مسکنه رفاع غله فالدری جو و فته در لود ران حنا و زعفران در دکل
رقون مثل رکابا و زکی رکابا را و زکود و نجی رند عیار و ظرف و طاع کچسیر ریخ قرین
یو یو رنکه داغ کچسیر اما کچر در لود و اس صوته سیر و فونز قلا غی و کلید کشید و پیغمبر که

۵۰
الشیخ

[illegible]

بهلویده بغرضی معتقدند در روج چکاد با شتر طائران را کشید و در لکه او کند سلج بنمید صفع مکن
 رود ارمیو جویله رودک فرقی اولد که جویر حقیقتده ارماعلک برنه در لکه رود اقی صدایه
 و سانهیا زکیشنه در لکه رود معتقدند بیت جماسه خوش و رود بر سانهیا جوهریم
 که شرح عشق بگویم بنفخیم و زیر و کوندر او غلان و عشق معتقدند رود آورد سلتنی رود
 بغرضوت و سانهیا و حشله رود بار افرده رود کان کده بغرضوت و بغرضوت معتقدند
 رود ها چکد قللیر رود کوندر و طالع و نور و زو و قوت و نصیب و جویر معتقدند رودانه
 کوندر که یعنی و طیف رود با بان جا و نلیر که باد شاد دهک قیو سیر اندلیر که رود با بان مثله
 و قیو یکجند در لکه رود افرودن و عیار خیر و صدق رود با خواست قیامت کونی رود با بان
 ایشکون رود دیده یث امش و ندر اند کوی و نلیر که رود کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر
 مثل رودانه و امکه که باشد بر روی مشو برده رود کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر
 رود نلیر که سرباک که هر هدر در رودانه او روج صوم معتقدند رودانه در صایم یعنی او روج
 مک رود با بان کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر کوندر
 اولجی یا نفس که دندر و بر کون معتقدند اولجی یا وحدت یا چوندر رودانه رودانه و رودانه
 رودانه مشهور و مکت و لیلیر که اند بر قوم وارد بر رودانه و نلیر خیطی کبیر رودانه
 فاحش عودت رودانه سیاره فحش عودت و لیلیر که رودانه با نلیر و کویله و لیلیر
 نشین کویله و لیلیر رودانه کویله رودانه کویله کویله کویله کویله کویله کویله
 یعنی رستخیز رودانه کویله رودانه کویله رودانه کویله رودانه کویله رودانه کویله رودانه
 قره و رودانه کویله رودانه کویله رودانه کویله رودانه کویله رودانه کویله رودانه
 رودانه روشن که رودانه اشقلو و نور لود و رقیب شایطان شد و رودانه رودانه رودانه
 و کوندر کیش رودانه اشقلو و نور لود و رقیب کب در رقیب شایطان شد و رودانه رودانه
 اعیان شهره در لکه رودانه اشقلو و نور لود و رقیب کب در رقیب شایطان شد و رودانه رودانه
 مطلقا یاغ ندر کک اولد که رودانه اشقلو و نور لود و رقیب کب در رقیب شایطان شد و رودانه رودانه
 اولد دهن در لکه رودانه اشقلو و نور لود و رقیب کب در رقیب شایطان شد و رودانه رودانه

روغن خالص سیاه روغن زیت زیتون بنی روغن کجور شیر روغن بنی روغن فروش یاغ صابنی
روغن بره بلو حلو و بیلو انگار و صحن و یاغ ایچنه بشمش نند و جود خند که فانی لودنی
در لر و غلین سیاه روغن ویزه یاغی روقه اینت کسری بروکه کرتک وید جانود در که کرتکله
دن یکر و قلی بلانی روم شهر و معد و ملکند و بنی یوزم و مله اولود و علی کمال یوزم
سیلک بیز رومی کافرستان بر معقم شهر رلیچنه التي یوزم خام واد در در لر و غلین قلیل
ایچوز در لر و غلین روئاس قرلر یوبار و قده سون روغن پولاد دن بر چند و جود
قلی روغن مثل و هینا مثل و جود در قلی روغن یوز و جود معکله و اما کایله قیج صفر
روغن بندیش می و نقاب روغن پوش برقع و طواق روغن سخت راستی روغن شربل و کشر
و کورک روئاس قرلر یوبار روغن قرلر یوبار واکله روغن مثل و جود که عود تدر یوزم در طوق
روغن یوزم اولان نند روغن قیج و کورک یوزم و قلاط و قلیاچی و قرلر یوبار
روغن کمر طراط و غم کورک و کمر قرانچی و قرانچی معکله **باب الحاد المفقود** نراب چشم نراب
نخسه عود و قده یوبار و جی نازک را جوس و غلین طغوسه یک نخسه در نکی نراب قیج
و کباد ویه لرنند نراب جود بر طعاند که غلان طغوسه ندر بشر نراب و معکله نراب سینه
کینه و ناز و دوش مثلا ادو نراب و بر نراب در لر و یا ش که سن معناسند در نراب
براد مده در لر کا اولود که مصدر مقامند استغالی اولود توانست و ادو جی قران نراب کبی و ناز
کفشدن صیفه احد در و ما ضید و و صفر یکی در لر یافتند صیفه ما ضید و عا حله
استغالی اولود نراب نراب کبی لیک و ناز و دوش و نراب کبی در عید مفتوح نراب و بوم کشف طوغ
بر در مولد معکله نراب بود مثل نراب بوم نراب خسته و او سید دست قاقیه منزه اول
کسید در لر که بلیه اما بوی او نازیه کرید فی در لر نراب و نراب نراب و نراب عطار دیلند نراب
او نراب واکله و باطل و بعضی کلجی نالان معکله در در و نراب و نراب نراب مکانند و بر کله
که نازیه لایحی اولود اولان نراب که چو قلفه طالت ایر نراب لاله نراب و کله در لر لاله
و کله مکله نراب و نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب
مغان و غلین نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب نراب

[illegible]

0

[illegible]

[illegible]

150

الشيخ المكي

که لک و چوبلک زراعتی که قوی بر یک قیر و در زراعتی مثل زراعت قاطن طویلی و کور
یا شتر زراعتی را خاجد که پیش و در همان اودود ادرا زراعتی در حلقه کردن اولان کوکلک
زراعتی معصوم یعنی پیش و یا غیر زراعتی صفای منکته زراعتی حرکتی بین معصوم زراعتی و غنیت
انک مسایر معصوم زراعتی و مثله زراعتی و صفت زراعتی قبو کوکی زراعتی و در زراعتی برکت
زراعتی بلفظ ذلک تخفیف و انشد زراعتی او کوک لرج معصوم زراعتی ناچار زراعتی معصوم معاذ الله
زراعتی بیک صفت خلاف معصوم زراعتی مثل زراعتی اری قوش و جلیج بوجکی یا زراعتی غایت
است کرده او زراعتی و در زراعتی قش فیض و علم حکمت زراعتی قوش قوش و قوش و قوش
زراعتی کحتم معصوم معصوم زراعتی مثل زراعتی زراعتی معروف جالی و در ویداد اوین و زراعتی زراعتی
جس و انجود بر زراعتی انان زراعتی زراعتی انان اهل زراعتی انان یعنی اهل زراعتی انان
زراعتی انان مثله زراعتی و اصغیان زراعتی انان اید زراعتی انان اید زراعتی انان اید زراعتی انان
اولی و فیله زراعتی معصوم زراعتی در زراعتی کاف و در زراعتی معصوم زراعتی و صلات معصوم زراعتی و فیله زراعتی
بدری طوی زراعتی زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
بوجک و بود و زراعتی و شویله و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
عصمت معصوم زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
وامان و قول و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
دری معصوم زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
مشر بر بلندی زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
اولان خیار زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
طاعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
وقت طوی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی
جاک و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی و در زراعتی

ع
باب الفقه

五

سازند مثل ساز سبز نیل صغری که عری کا قاره در ساز خال سورجی سکل سازند
او کلون قوشی سازخ مثل و سرالنده صوطوره چون یره دخی سازخ در ساز و ج قوشی کج
والجی ساز نشان که یولکرده قوشل میکی و صغری قوشی سازخ قوشل میکی سوزدینک
در و بر خنجر برده دکلومیل در ساز تیرن و جالنی و وزن و فایز و ساختن لفظند
امرو صغری کی در سازند دهلین سازند یولری سازخ سازند مثل سازنی چرا که صغری
جام انجی در بقدر سازکار کا فزیدله موافق و ابود وزن سازکار ریخ و زنل و بار شقلو
والت سازند چالنی و وزن و وزجی و مطلقا ایش و وزجی سازخ مثل سازلر ساس
لطیف معنکه و بر قبیل ایدر اول قبیل اهلند ساسان در لرو پادشاه عی اردشیر در
یا بکدر حسرو پریه کلنج که اخر میکر عجز ساسان و ساسانیان در لرو ساطور موافق
فضایل کیفی که انگله از کسر ساز خلدیلک ساع کر مد او و ساع سغری سافینل و سبیل
ساق انجل ساقی صوا و لشد و شراب صوب و شرابا چچی ساقیل الفونله جمع اولرده
بر زیاده ایدوب سالیان در لرو سال اینده کلیمیل سالار نقیب و نایب و شخند و سلسلکری
اولو که ساجواه صاحب طالع و عیارند ساجواه چوق یا شمش ساجواه مثل
سالیان عر معنکه و یلای و مکر سالیان نه مثل ساکافی مثل ساک جیوانات یا شیلر ساک
دی که در لرو سالیان ییلدر ساق قوشخ و شیش اما س معنکه ساسام در لرو یخ بر شیش
باشه اوله و ساق نریمانک احمد سامان ارام صغری و عقل و صلاح و جمال و صد و سوز
نشانی و محبوبا العارفینده اول طرف معنکه در لرو ویشکر و اندلر سه و قیه و زانگاه
وزبان و یون یوش معنکه سان رسم و خو و عادت و اخلاقیه در کل نلر اخوند لاجوی
اولو و صاغش و عرض اشکر تر کیده جبه کستر مک در لرو مک طاشی حو بود که وجه و
اعتبار معنکه اولو که بر شنه نکر احوالی ملاحظه و اینور ساقی که کوکاک بعضی نخله کوکاک
واقع اولتر سامونا اوج قیراط ساقه بویک علم ساکنین و وزگون و یون و خور ساق خراج
سامعنه و القون و اخی و صنون التما التون و باج ماده کا واک بریده و ساق
لفظند صیفه احو و وصف یکبید ساق و خراج سا و اهن اک بریده و راونه پچا انجی

مشهور و در دند محو بلر ساچن اکا بکنه در اصله عید سینه بغلر باشی و بر جگر اید
 سینه مثل سینه و سینه ازاده سینه ازاجی سینه وادم بخسند قور و سینه سینه
 بلوط غاچدر اهل شام قنده سینه نوک فخره عصاد مور سینه معقله وایدنلو ویشکر سوره
 طرف جهت معقله ترکیه یکادر وایدنلو نور معقله سوره اتلو و تصغیر سوره و قنده
 و دکلر سازه ای او قدر سوره اتلو سوبان عجمه بر وایدنلو اسیر سوبانم از سینه و
 یکی صغیر معقله سوره یا منش و کوی فخر و قور سوره اصغر معقله و سوره معقله
 یقه از سینه سوره از سینه و اشفش سوره معقله سوره کون و جهیت و حصا بلر
 و قنوقلو و قنده سوره دلو و سوره سبب نشد که انکلات کویکن و لر صار و
 صوچ فسوف دیو سوره ناغله و قنوقلو و قنده سوره سوره یقه و قنوقلو و قنده
 فرج بخنوقره بو باند قنده سوره بر ویشنلا و بر قنده عجمه غایت لطیف و خوش
 کلی او و کل سوره در سوره اسم قصدر ربا نه و کویک معقله و سوره کف قنده
 صیفه ا و و صف تر کوی و جهات سوره کوی و شیدا و حیران معقله سوره اسم فاعله از یانه
 یا فحی دکلر رایتی سوره جفتن جرات مکدر و سینه جوی یاره و کویندره دکلر
 علق بر یقه حرقه در و کوی معقله که یا نقد سوره رایتی یا لکندر سوره کویندره
 علق سوره یا فحی سوره اسم قصدر ربا نه و مکدر سوره کوی سوره کوی کوی
 سوره یام مثل سوره بان دنیا فایده سی سوره کوی سوره سازه کوی کوی کوی
 او چقور و هشتند و کوی کوی که کوی کوی اولور و صغره که چابو و صغره و کوی
 معقله سوبان و بویان یقینی و طبیعت معقله واد وید دکلر ایدن قور سوره
 کلاضبت معقله شمس خنقی طلم در ایام عدل و اخفت ماند سوره غم چون سوره
 سوس مور و فحی کوی کوی او و یقینی اولور سوره کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 مثل سوره یقه مبارک سوره یقه شوشه یقه صوب شوشه و سینه سوره یاس و صیف
 و کوی کوی صقل و کوی باشی سوره یاس سوره کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 وانه بغلر صلق سوره یقه سوره یقه سوبان سوبان ازاجی سینه چای و لاند

ایله

برادر ایدر سوبان دیر و کلیسا و پت سوره اگر رادی و جنگ نشی و ضرر نشی و بعض
 شجره او و نشی دیش سوبان طاش خرنده سی و براده سی معقله سوبان هشتند سوبان
 دین کون اشیری دین استند سوبان کتیک اسیر واکه دن و کون براده سوبان اگر
 و در سوبان هشتند سوبان مثل سوبان مثل وادم سوبان سوبان سوبان سوبان
 سوبان علام جالدر بر پهلوانک اسیر سوره و برادر کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 بریلدر رانه قنده قنده و کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 و بر خاضه یی اولور سوبان خلوت و پیتیکش سوبان عجمه سوبان عجمه دنده
 نواخت معقله در باب **الفی** الفی و سوبان ساکنه کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 اولاضیر غایبدر اسمک خرنه اولاضیر مضاف الیه معقله جانی انوار جانی سرنه اولاضیر
 و خلوت خرنه اولاضیر معقله یقینی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 خرنه اولاضیر دخی و قیبلند و عجمه و عجمه علامتد صکره بونک اکلر یاقه
 خطا با اکلر کبیر یقینی ضمیر لغز و نون یاقه جمع ایدر جان شان و شان و دینک در لاینا
 علامتد امر خرنه لاهو اولور مصدر معقله دیش و پیتیکش و برادر کوی کوی کوی
 کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 جانی شایب معقله که رکلر و قراج در لاهو و سوبان شایب خرنه و سوبان شایب کوی
 تخفیف و لند شایب کوی بر نوع قی انجدر مصدر و یقینی اولور و کوی کوی کوی کوی
 شایب کوی بر قی دمودر صوب کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 و او جملر و قی شایب کوی و یقینی شایب کوی و شایب کوی کوی کوی کوی کوی
 کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 شایب کوی شایب کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 او قی شایب کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 سینه نانه و تر و چایر چین شایب کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی کوی
 مبالغه و اسم مصدر یقینی سوبان و سوبان شایب کوی کوی کوی کوی کوی کوی

الفی
 بالقیل
 فی

بین اصله عوام تغلیط اید شفت در شفت القشقی شط بغداد ارمی شطیح سیریه
 معقله اما اهل اصطلاح در شط شول کمانه در که اندر ایچ ریخت و لیکن شول اوله
شفت معروف شفا تیرمان یعنی آن قویجی قبور شفا بر سر سو و دکلری جانور
 جگر شغال معروف تر کیده جقال در لر معروف حیواند شفا هم از الله اعلم اید بدیع الله
 راستن بکورد او غلیدر شغان موملو باک شعب حیا و ادب شینج و اولز قلدر بر فید
 اند شفا و یوشن شکان و اشکدرن القتیانش شفا بس مثل شفتا تیرمان یعنی
 قبور شفت کیرود و هر کس قوی شفته مثل و طایر و صیغ شفا طایر شغور حرام شفا
 اولو و صلا مباح معقله شفا طویغ قوشی و دکلر و بر بویله قوشد که اکی
 اوج در لور کور و در شفتالو معروف شفتا کورد مثل شفتا هیچ صرمه کشلکه
 هنر دمویرد که او ایچ دکلری وارد را و دکلر دکلر دکلر شفتا هیچ مثل
 شفتز که فر شفتالو و قیسی و لما ارو که در بار و سیایغ در اصفه بانیلر کانا لاند
 در لر ویشد که شفتالو کی فر و اغ اولور شغور مجتدر بحقیقی و شفتا کیش
 دخی در لر و قلیج بوزنه دخی در لر و کور قباغنده کیرد باشیره در لر شفتا صلا
 صیغ یعنی شفت و جلا و تقسی شغل نابکار و حقیقند که اکی کوز و کوستر و یعنی
 بدخو و جلف و مفرد و طعن اید شغور حرام شفا قل جزیره شغور کلیدلر چکل
 و لاله شکا یعنی شفا یعنی تیرمان شکر معروف و شفتا دخی شکر در لر شکر کافله
 و راندل سکونیلر کسیرن شکا یعنی جقال شغل شبنم در لر و شکر بره شکر کور
 شکر جوره مثل شکر خند طنلو سوزلو و لطیف سوزلو شیرین کار شکر سان اوغل
 بالی و موملو باک شکر شاه مقله شکر نشان مثل شکر شکر طنلو و لورد کنایند
 شکر خنده معقله شکر او خوشی و کسیرن شکر قاف و با خود غریبند عجز با چون
 کسدر کیری بوفه جی دلدلر شکر جامه قفان قور سوشکف بکلم و چور شکر ایچ
 طوشی شکیل کوی شغل کافله تشدیدلر جای سر کین بعضی شغور کافیه
 لامله شغل واقع شغل درخت شغل بویر مثل سک یعنی ایچ طوشی و او بویر کی خورجی

شغل

شغل معروف عربی سلیم در شغل مرندک الحد و فرا وین شگلوار ایچ طود و تمان که کسی ایدرند
 کیرد شگلور بند و چور کیرد اسک دخی در لر شگلینا بر بویر کیرد قلی و لاله و اغنه اکلنه فایده
 ایدر شگلین یعنی شغلده شم چارن و خانه نیز زمین که بولدره و کولدره مسافر قویجیون
 ایدر شگلینا شگلین شغلین شغل و شغل که سازد رچلر شگل خور معقله یعنی شگلینا
 شمان کریمه مادام و افغان و باله شمانه کوزلر قوشند و مطلقا قوشلورند شغل خانه نیز
 زمین شگلین شگلین بره ابر کلش صوم و کیرد ارمی و چمن و قوشلور جارد شغل شغل
 صغرا شغای شمشیر قلی و بر نفع اغا جدر غایند بر و حکم اولور دخی شغل شغل
 نقاشلر اصطلاح در بر نقشند اسد شمع موم شمع شفا کیرد ایدر کل ایدر موم شمع بران
 او بار شجره جارد و ایدر جی چراغ شغل خوجیدود لر که بر عیبه بدخویر اولور ایدر ایچ معقله
 شغلین جری و جری خول و بوزن و چیل و بدخوک و بر قوشی شغلده مثل و اولور عورت
 شغلین مثل شغل چارن شغل پست و پست کیرد شغلده باغشیلر شغل غوز که سودن
 اولور و اوجکده باقی قلان سود شغل شغلین لفظند ارمی و صغیر کیری و عشقند و
 خورن بهوش اولش که شغلده شغل شغل و شغلین و غراشینور و دکلری
 اولور شغل رصوده جوزملک شغل شغلین صوم و کل قوشی و لاله و چکلر قوشی
 شغلین کل قوشی و سوزنجان چکلر که بر نفع اولور چکلر دخی اکلر ایدر اندرند
 شغلین مثل شغلین مثل شغلین کل قوشی شغل شغل جومار شغل شغل در ویشلر که سفید
 مهره که بر حیوان فاند در لر قوشا کیرد ترش معقله و نظر معقله شغل شغل شغل
 یعنی امداد و جاسی حیوانده او جکند دخی در لر بزمایش حیوان و انر و بره و اغ
 دارد صرت شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل
 واقع اولش شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل
 و بر جوبه که غایند شغلین و مطبوع اولور و خرطوم معقله و بر کسید در لر که اولور
 اولور و غور و سوز و اینده بویوش اولور شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل شغل
 نام در دست یعنی بر ایدر شگل بر کوزلر که مطبوع حرارت اولور و ایدر در لر

شغل و کسر الیه دخی
 تلفظ اولور

شنگلا جامه قفان وینا بکلی شنگل شنگه مثل شنگل شنگه شنگویر شرا بخیل شنگیر
مثل شنگویر فقا عیلر سیدر شنگونه بر هر نکر اسمد شنگینه قوچ و مندر کقیرند
ارنده اولور شنگو سرفا غایجی بعضی کراس در در و کوکم و کوکین شنگو سرفا غایجی
شنگات کتیکه و او قوه می و ارسلان او ازین شین اولور غایجی زمانه و کدینک خراسی
و یا معکنه شنگه مثل شنگای قوش نقاری شنگینه قرا طراغی شنگی کوزند در رخ و صحن بقره
و تو جرد او اسود شویم شنب و شنگ لفظندن امر حاضر در شین کسلسش باغ جیغی
شوغه مثل شو با جری شو خیل شو غاده و اغل شو غاه مثل شوگاه غله و اضم و قی
شوگاه مثل و بجه شنگار شوک مثل شوگاه شوگاه در قلاو طنبوره و کن معکنه شنگه
اسب خفک یعنی بوزان و کوز را ککوات شوه شنبه معکنه برطا شد که صور یافته و اربیده
اغا قمتسند در شوخی جری شین سلطان و کوی کو معکنه شنبه بوز قتر و چش قتر
شهر و غله شهباز غایتده ای صهارج معکنه ایدر که اصل چهار رود نیر در شنبه
دن حاصل اولور نیت یا غندن و دوش کتان جو پندن و غه اغا جله کوی صوبه
قمتس اوله و کرج یا خود نوره خلط اولور جلیه خراسانی در شهباز نوره خندق
شهباز غایتده ایو طغان و قناد وک اولور یو کله شنبه شنبه شنبه شنبه شنبه
شهر قناد چکی شهره قفری عورت شهر بلوط کدانه شهید جبرایت شهره
قره قوز شهید کوچ بالی و مو ملوبار و اغل بالی و بجه شنگر شهید شهباز
مثل شهیدانه آری انجو و کنور تخی و خاص زدی صغر شهیدشان کوچ بالی و اغل
بالی شهید فایون مودن ایرلو بیک و اربا و لشیریک شهید یور بوجده حوکی شهره
ترکیده شاردر شهر باز چنون ارمی شهر بند صهار و حوی و سور معنای شهره
حریص و طمعکار شهر باز سلطان و اولوبد شهر مقلد و خرابازای و یور در دج
کوی شهره یور مقلد شهره یور ماه یازد اخراجی شهره سوار اتلو شهره فاضل و قد
اشن کنه شهره مثل شهره شهرکارا کشتی شهره الا کوزلو و بوبله کوزلو و شایخ
کوزلو و الا جده شهیدان موی باک شهره غایتده ایو انجو شیار فطس که بعضی

شرب صوفیہ و جہاد و ایمان
شرع کی بلکہ شرع احمدیہ

18
18

صالحه بیلیم
و هنر اوقول

18.

البريد

مشهور اولی شهابین و نیز شیب از خوردن **باب الصاد المفتوحه صابون**
معروفه و جوی دلده مستطرد صابون مشهور حلو در صناد بقه و باله یعنی تفرج
صا روج قوی کرم و کوبنتر الجوی صای بیل قره در هم در صاعه اقله و او سکره و
بویل قلع و صرد اصله سینه در صاف صافی معتدله تخفیف اولت در صامت
زردیم الصامنا الذهب و الفضة و الجوهر و الناطن الابل و الغنم و الخيل و غيرها صبا
کون طوغند اس بیل در صا صبا طکل صبا رن هند صبا رن قن صبا رن
بندید البابو با صبر کویل یعنی قتلن و بر اوله اسد که غایده اجید صبور
صبا رن و قن اچیل شرب صا او یا زنی صحن حائل سکوتله اولو تایی و هر
نسند اولو تایی و بویل قلع صحن حائل فتیلد مثله صدیوز که اعلایند
اصله سینه در صا و از و بانق و جابر نده باشد صدیا قره اقلو صدیا پ
اچ خورد بر و طرل صدیر که بر کلدر صدیوز قره بایر که اشکینه اولو شدن
در او یوز قات دمکدر صدرا اصله کوسد اولو اولو صبح بره دخی صددر
و فاضه عسکر دمکدر صدرا بخواب صدق طغوز و قباء صدق فایده معتدله
و زیاده که صدق مثل سوز کویکی او بی صدق یونند قوی صدق بهادر و صفیه
برنج دمکدر صغرا بخون بر تلخ و دکلری قوشد بستانلر اولو سینه اولو رنگی
صدور قره صغرا کرم لفظندن محققدر صلاب یعنی اصطلاب صغیر بر اچک پسی
در کبه قورل صمیم بجایمغ و کزیده از هر چیز و میانه دل و سینه که ما و سماه
اصل الصمیم الذی هو قوام العظام صدور معروفه و مقبره نده در دست طرف طائفه
یا خود تحت ایلد چترل اکا صدور در صغیر نرخی که چلی لردند صدق صدق
دمکدر صنعت پیشه معتدله در او یواشته صدق صغیر جام اغاچ و قوز غنچه
در ناز معتدله و کونرا اغاچ صوب یعنی جهت صوط چکندر صولجان یعنی
جوانکان لامله فتیلد صومعه عبادخانه صرپا فرخ شرب **الصاد المکسوره**
صرف یعنی صوفی صوفی بوش نای معتدله صقال چنده و انت صقل در اصل مار قن

21.

في

[illegible]

三

فی ظلمہ
غلیظہ

طبی و کجا چون باز او بر طعن طعنه و خورده طنف ز بلو طوله از طویله سی سکن
 اند در طویله مثل طهری نام پیچیده در صکره رو کلش بر باد شاهد اسیر طیفش
 شهر بخوابد طبلسان اولد که عرب طایفه متله ساداتی اوزنده نور اوزار طیش
 خفت طیارش سبکسار طاش السهم بگذشت تیر طایفه جولان **طافا** المکسوره طار
 علم که قفتان او موزنه ویده اخیره ادلر و علم شهر ویزله معقله اسیر مصدر در
 و وصف ترکیبی **طار** مثل طراز طرف مای نو و اسب کوهر طلال التون و قراول طلسم
 مخفی ساخته باشد **طافا** المضمونه طراوان یا نفق طرفه اسب نیله طره الن سباحی و طبل
 باز طره سی طر بد جولان طرا باد شاهد نشانی که براندره یزاور طرا بر منله طوری
 ز غنوسه دکلری و سکوفیل طخاندرا و انوا غنود بر فوعد طغیل تابع معقله و
 فرخ معقله دفی استعمال و انور طغیل منله طفیلی منله طم طری عظمت و حشمت طوره
 اعلام رجالدند برزق فایده سنده در ویدر و وافر معقله طوس بر ملکک ادیدر طوطی
 مو و فیر خوشد سولر طوطیلر معقله فیروزه در طوطین دکلر طوطیک منله طوطار
 اوزونده دورلش کاغذ اولور غیر اولور **باب الفظه** المفتوحه مطرافت زلزله
 اولقلی مصدر در عید اسمی ظرفی کلور **باب العین** المفتوحه عارح قیل
 کوکی عارح عیب عاس و رکنه در که خلون انی خایته محترم و دوست و قتر و رکنه
 غایتده سون مکیده در عارض کاغذ لشکر عاشق زیاده محبت ایدنه در عاشق
 سفیر عالم ماسو الله در اریات یوند قوشی و قویرو صلین قوشی عایت بدو مثل
 غیر ز کبر و بهتان افرورد دکلر بر سیر قدر غیر معروف خوش خوشند در عتای
 ارند و اینج و ابر شیم و ایپ عجم عرب دلندن غیر عذر قیز او علن عذبه بلقون ایچی
 عود درخت نارینه سرو و عربون پیش کش عطر سر لشکر بیت عوض ایچون یا بیار
 شماره که جنگ است لشکر که اید بکار عودیه جو کوکی عروس کلن و کوکی عروس و سکر
 کلدر اول کون در عروسک بشقی بوجی عروس کون عزبا و کن یک عیس
 یکی بکسی عشقه اوزدی صرمشون عقیده حاکمی علوا و بولج عطار خوش طرا و

طایفه
طافا
طافا
طافا
طافا
طافا

صافی کر

صافی که عطسه اغشرو عطسه زدن منله عطش طایغ اتکی عطار درخت که
 بدو انشرا فرزند عقیده غلط ایدیا غده در ریغ بالور و باشلر اود اوزنده
 قوام کلش عکس سفسق دکلر بر قوبر و خوشد **عکس** منله و قوه تاود
 علی کره یغز طایفه علف بلو و قروا و قویم علفان خدسون عکس طایغ اراسه
 علم قفتان علی عود صوبه براغلی حال عود جان و طوی و در لره عیس بر کوز خول
 نند در جاید که دکلر صغرنده تر سیدر عن تله عصاران عناضت لک
 غده کوکلر عناق سمرغ در لره و او خوشد قاف طاغنده او لور جمع خوشد
 باد شاهیدر عکس او کج کیدک استلر عود فراید و کور لری عودر کتند عیسی
 یغز شرا کور نسیم حرام اولور بر عودر یایافت عوسب او جودن لوری خوشی
 عوسب سخاوت دکلر عیب حامدان عیان انکاره **العیان** المکسوره عیشده رله
 علی بهلور دینچه نایر جعفر عکس صغر عکس منله عکس نخ عارح عودر عیسی
 وان عربه سی عامه دلبند عیان او بیان دزکی و جلیبر عکس برزخانه در عیسی
 اکادر لره بر نند و زنی الودر تاکه بر عیسی نند انکه غفر اید و کن بلر عوج
 کین کاه عید سیرام عیسه بر و ندر حصیر طازنه بکر عیسی کینر ما حب عیسی عیسی
 زه زاد منله حسی عید و فاریده مستلر عیسی مثل عیسی **العیان** المضمونه عیسی خایینه
 یغز یغنه عکس اسکلر دملک عطار در سبوع سیاره نند بر سیدر ایچی کوکر اولور
 عطران حر و بود و عود غنوده عرقان تقی اولانصد انا اهل و نس طایله یغی
 ابلر و طایله نزلر که یایله او غنر عطار طو شخیل عکازنه نیز کوناه مقدار عطا
 عر باش عتاب معروف غنوده عنوان نشان نامه عود بر خوش خوشی اغا جدر
 هندستان کلور و بر مشهور سازد که چلر عود سوزن قوشی سقی سیدر **باب**
الفیل المضمونه غاب بهوده ویت شیر و یغیه طام که وزین کاسه یاند
 غار مغاره و دفن اغای عیسی یغار عیسی شارب صیوع و صوحی ایچی کسند غار غار
 طر فریغ و مغاره غار اغری ییله ک غار غار طر طغان و تار غار غار فیکر یغنه

عکس

عکس

عکس

بعضی اید عققه و اصفهرا نیل اکافلا و زون در لر و فارس سار کجده در لر و چاره دی
وصو غلتا و قلغو غلو مثل غفل و غلفه غفل غوغا و غلبه و دله و شله و فقه
الکبک و صرا و حکایت و صورت الشراب غنیرش الصراغی غلفه غله غلور لیفد و کلر
اولدر و اتور و اولی عن مثل غنله غنح باز و کرشمه و لر زور و جوار غنبار فکر غنل
یونلانه سور و کلر قرطبه غنبار مثل غنبار یعنی اکشی میش و یاش میش غنجه دخی اطلدی
کلر که سی و صوقیر غنجه حبار غنله غنجه غنجه غنله او و جله و سو سمار و نو
د کلر یو جکر غنوده او خوشن یعنی خفته و سایش غنوز ایلو غنوه صوبه طالی
و موج آب مثل غوطه غوز و تر و بیخود ترکیده اکاشفله لر غوجیه بدخون ابکی
غوج قوج که قیونلار ارکلبید غوز اشکر غوز قود و غوز غوز با قور و اش
غوز و غنله غوز و غنله غوز پیش قوز غنوش قین اغاجی و بر حکم اغاجدر که
جالیم سار زخمه سن اندک اید لر و سلاج دخی در لر و غنوه غنله یعنی بغلار و لر
باشی و قیون قغی و صغیر کج که قور اوله غوشایر اغیل غوشاید بشو و او زمر سلقی
و نزل که بغر غوش غرای غوشند اکندره غوشند برنغ چنانند و بر غنشد و نزل
منتر در غوشند و قین اغاجی و بغلار باشی غوطه صوبه طالی و موج آب غوطه غنله
غوشو کو کرجن یعنی خانه سفور قور یوه و او نشانی غوکان مفرد و جمع غنله
کلور یعنی قور یوه و قور بغلر غوز دیو بیابانی و قیون اغلی پهلوی گفتند و حرا و
دمکدر غولین کو بجده غویه بایو و طوره غویه زردن بایو بایو **باب الف**
المقصود غنجه غنله بایله فالر انده تباد و تواری فار کجید کجید و پیر و فیر
کی و بایله و ادر انده دخی تباد لر و ادر رقا و کبر و کور کی و با و فارس
و کاف فارسی را سنده تباد لر دخی و ادر رنجه و کجید و کجید و کجی و با و فارسی تعریبات
فایده اید لر بایو و فارسی کی و پیل و قیل کی و کاف غنجه تعریبات لریجه
اید لر اید لر بایو و فارسی کی و کجید و کجید و کجی و با و فارسی تعریبات لریجه
و صین کجی و زار غنجه بایو اید لر مثلا لاجورد و لا زورد و کاه اولور کاف غنجه اید لر

٦٠

ju!

[illegible]

وہ مفرق معجون اسد

۱۰۰

٦
الفاء الملقاة

کے ساتھ درج ہے
میں نے یہ بھی لکھا ہے
میں نے یہ بھی لکھا ہے
میں نے یہ بھی لکھا ہے

ایک دفعہ مفتی

५.

و صند و نه بکنند کالیاد و لک کالیار مثل و کلک بشمو و سلیار که اغزن اقی صور
ولو که کالیغه یا پلش و لور بر مش سراج و اورش سراج وایب کالیده مثل کالیواهی
وایله و سر کنش و کولک و شور که کند و در دوز کوز کویستر کالیوه مثل واهی
و یون وایله کالیبه را وندر کام کاف و بیل و لور و کولنده طوام و لور اغاجدر که کلید
ا مردند و شرفیور قید قلیور و قاتی بوضار چند علا در د لراج جانبدن و بعض
سمنده کورنده طوام معکله کاف و بیل در در کاف و بیل ادم خطوه معکله
و اوست جک و کورنده طوام کامیاس کاف و بیل و ادر کورچی لکن ایدو کاران
کاف و بیل و ادر سوری بی کند و ادر ایدو کورچی و افسکون ات کامکار و ادر
اشلیبی بیغ غالب مطلقا قرا مر معکله کامل تمام کمنه قصده ضدیدر کامور و ادر کدر
غلط ایدر کامی در کامور صوصو صغیر کامون مازایانه کاموریزه شریف و ادر
کلمه هر نه که اکشیدر و اکشیده برورده و ادر و ادر معکله و تر خانه و ادر
کامه بوده نان غله و شیر تازه و ادر با ادر و ادر با ادر و ادر با ادر و ادر با ادر
کامیاس و ادر و ادر کامیاس اگر کان کاف و بیل و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
کانا عقل سوز وایله واهی کانان خرما سلفند و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
هیز و هیز کان ده مثل کان که در خانه کانور غله سپیدر کانون کاف و بیل
دمور دن یا بقر دن و ویشرا و جان و کور و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
کانون او و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
قیمه قابل و استعمال عورت کاف و بیل و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
بهرادر معکله و معشتم و مصدر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
کو واقع ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
کا و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
در ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر

کار ووش

کار ووش سد صفا وایب که الحله سدرن باغ جعفر لور و ادر که جویانند
کار ووش قید و لک کوزیر ادر و کوزیر و کار ووش وایب و کولک و کون برور و ادر
صفا ووش ظراف کار ووش بان صغیر و لور و ادر و لور و ادر و لور و ادر و ادر
نمرد و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
گاه کاف و بیل و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
و تخت یا دشا و منصب و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
و قید و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
مستعمل و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
گاه بیگاه و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
اغاجدر بسی و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
دو که دو که قتلور طاش کوی و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
یتد و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
صالحی گاه و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
اسم مصدر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
اکسیدر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
د کور و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
یلد غایت حور و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
صالحی و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
مروار و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
مستقبل و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
نماشته ایدر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
یانی و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر
کنا حل و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر و ادر

(Handwritten signature)

sub.

[illegible]

الحمد لله

کند و آله خود ازین برافزودن را کند و بیرون کند و توانی کند و خانه مثل
 کند و بیرون کند و بیرون کند و بیرون کند و بیرون کند و بیرون کند
 کاف و فاسد و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر
 خایه سز و بیدین یمره کند و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر و غیر
 انجاء الاجه لیچی کند و مویر و مویر کند و هضم سوره او دون و ترق کند و کند
 سکون و فحید لغت و سلم چوبی کنار معطنه کانا لفظند و محقق و غیر و ما سلمی و
 کنز خود رود و بر او تدریس و علم و فیلسوف و معطنه و نایبینه فالر و غیر و نایبینه
 نادر و کشتو چغان و ضعیف شمشیر که ناسید و در کنای و غلبه آورد و در و کنز
 جاش معطنه اوین کوز و بولمف کنای کرد و در و در و سی معطنه و در و سی
 باره و غیر و کبی و کنای و کنای و کنای و کنای و کنای و کنای و کنای و کنای
 ادید و فضل شهادت و در کنای کاف و غیر و سکون و نوله ترکستان و بر و
 پختانه نکادید و بود و این و این و غیر و غیر و نایبینه نایبینه و در و کنز
 و غیر و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 بر نوع شربت و آب و صوبی کنای طاشق و مشورت کنز و معرفت کنای و کنز
 دوه قی پیرا که در بود و بر نه اشک و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 بکنز کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 متاقد که انکه طاشق و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 مثله و شهدانه و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 قوی و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 بیت بر و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 جهود و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 و طاعت و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز
 و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز و کنز

الافهم

اللهم الصغى

12



Handwritten signature: *Handwritten signature*

و اگر درش و نه دکتر نه
و نه و نه و نه و نه و نه
و نه و نه و نه و نه و نه
و نه و نه و نه و نه و نه

وَسْتَدْنِكْ مُنْدِي وَخِي حَكْر
وَكِيرْ عَيْدِي وَخَادِ مُنْدِي
وَسْنَادِي

77

البرق

و
الى المصنف

کا

باطل



بسم الله الرحمن الرحيم

اله الخلق علام الخفيا
 ولي الحمد رزير الوهاب
 فلود عالمينه فيض رحمت
 اولد رسته كم تفضيله باغت
 خصوصا كم لعمركن اور تاج
 كماليله شويله قلدي توشيح
 بوله حقدن جهان اولد فخر سخ
 دخی كا اولندر آل اولاد
 كانوك فعلنده بولد يار تلذذ
 بولد رز صكر بل مر حوه مغفور
 ايدوب علم عرض وجد برؤز
 مناسب و جمله ايش اني پس
 بو خالي كورد كجه و بر دم كاش
 كم فارسيد ز اولد اولماسه
 مفيض الخير قيساه العطايا
 اد و بدرنا از لدن فتح ابواب
 و ر و بدر ادمه هو علم حكته
 ملايكدن موبجيله باغت
 حبي احمدي كوند ردي و هاج
 كم مدحيد ر قود لرد تسيح
 صلايله سيلام اولد شامخ
 هم اصحابك اوله از و احى شاد
 انوك قولندن الد يار تلذذ
 كم اعني شاهدي فريله مشهور
 جوفارسى ايش بر تخته ابراره
 هوس ايد رانوكوز اكچون كس
 عجميه بر نظيره قلندر فاش
 شرف چون انده درقا الماسه قهر

مقدم

طلبد ز ايتدي تا كوكم اعراضه
 مر اميرن بنى ايمرنسبه افناطه
 عربدن ايله اولسه الده الفاظ
 مناسب كاهي معنى اولدي واقع
 بحر ايتدم اير كنده اسباب
 دور شدم ايتدم بومري سوي
 اني الحاصل ايتدم تا كد تينق
 خطا سيني اكر بولور سه در
 وليكن نادرا اولور حو بو كامل
 پس كا لائق اولمز ايلك هم
مفاعيلن مفاعيلن فقولن
 جهانده جملله هر كيم قاله او
 عجميد رايد يار علي همراه
 اولردن نصيحت بودر الا
 معاصيدن قوايله توقي
 دده فضل اسيد چونكه اوفانز
 ايدم انشوطه سن بوشانك انشا
 مناسب بر بينه بولده الفاظ
 كاهي لفظيله معنى دوشدي جامع
 بحور دن زياده ايتدم ابلاغ
 اجل زيرا كد ايمر عمرى تسويق
 نجه كيم باكتيسير اولدي بلفن
 ايدم عليه اصلا ح ايله پاه
 خطا صانور صواي نجه جاهر
 قويه ياره صانه صاغ بير مود
 مال معرفت اخذ ايله ال صون
 ندن لائق اوله عزت بوله او
 دو عالمده بولور سه عزت جاه
 خلاف علم ايشان افلا سن اصلا
 سكا حاصل اوله تا كد ترقى

طلوع اید ایچکد ز شمس آراء بولاسن بر دوا چنده بیک الاله

قطعه

اَلِ اِلَهْ اَللهُ تَكْرِي اَدِي تَعَالِي
كُونِدَار لَنْ رَسُوْلُدَرْ وِيَرْدِي خِي
قَوْلِ عِبَادْ غَايِدْ قَوْلِ اَدِي عِبَادْ
خَالِقْ بَرَادِي خَلْقْ يَارْتَقْ قَلْبِي
اِنْسَا اَوْلَنْ صُوْنُ طِفْهْ اَتْ مَضْمُونْ
سَقَطْ اَجِيْنْ دُو شَدْمْ قَانْدَرْ وِيَرْدِي
طُوغْمَشْ سَلِيلْ صَبِي رُوغْلْ صَبِي
يَكْتْ فِي نَصْفْ دَاوْنَهْ وِيَرْدِي
مُوْدَاوْلِكْ اَوْلِيْدَرْ مِيْتْ اَوْلِيْدَرْ
قَالَفَقْ قِيَامْتْ اَجْمَقْ جِيْتْ طُوغْمَشْ
جَالِشْ زَمَانْ كُوْرْمَهْ اَوْلِيْدَرْ كُوْرْمَهْ
مَفْعُوْلْ فَاَعْلَا تَنْ مَفْعُوْلْ فَاَعْلَا

قطعه

خَارِجْ نَاوْ قَضِي بُوْلَهْ يَرْقَلْمَقْ اِيَا
دَامِغَهْ مِيْنِيَهْ اَرْدِيَارْ مِيْدِي مِيْدِي
قَامْتْ قَدْبُوِي كِي قَدْبُوِي قَدْبُوِي
قَابُولْ اَوْبْ بُوْلْ اِيْنِيَهْ بُوْلْ اَوْبْ
مَنْزِلْ اِيْنَا جَكْ يَرَهْ دِي مَصْدَقْ مَرْجْ
صَلْصَلْ اَوْبْ طُوغْمَشْ بَارْ خِي صَرْفْ
صُوْكُوْرِي عِيْنْ جَرِيَانْ اَقْوَصْ
حَمَهْ اَلْحَامِيَهْ اَلْحَامِيَهْ اَوْلَنْ صُوْصُوْ
جُوْقْ صُوْعَدْ اَرْصُوْتْ كُوْدَهْ جُوْ
مَقْرَهْ دِي جُوْرْ خَرَهْ وَخَارْ قَارِي
نِيْتَهْ يُوْرْ رَسْ يُوْجُوْ سِنَهْ طُوْبَرْ
مَفْعُوْلْ مَفْعُوْلْ مَفْعُوْلْ مَفْعُوْلْ

قطعه

مَسْجِدْ دُو قِيَا جِي يَرَهْ دِي حَايِكْ نَسَبَا
جَلَاهْ سَدَا دِي اَرْشَهْ حَمَهْ دُرْ اَرْغَا

ايك مغزل غزال اكبر حسيه ديمي قظان
 يامغي بوقطن بوق آتجي حلاج
 طبع ناوه مرغل قران مغرقه كجه
 شوريه مرقه لاخته ولا كشته طوماج
 بغداد كاشي خطيه در اطريه ارشته
 اش باجه هرسيه وديك هرسيه واولماج
 ارزيه برنج اش خيره وخرپقه
 بولاج اش طوزي امليج اكشور سكباج
 قاموس كز او رناسي في ساجل شاطي
 نهر ارمق موج اولدي طلا ز جعفر امواج
 مقام خضاره دكر ان مقله الهزار
 امجد دي دكر لاره طلاه ز اورجي مواج
 شخ افق آفتغه نصيب نصيب
 دوكلك دوكلك دوكلك دوكلك
 غلمان دحي اغله قولاه ر غلام قول

بول فلس فلوس بولاه ر بول سارح منهاج
 ذلك اومود لاله او وحي ثقبه دلوكر
 امت بولك فوج الهمي جمعدر افواج
 اولد كسه يلجي الكلي بولك اهوردر
 ان كنت علكما ههنا ههناك وهماج
 مفعول مفاعيل مفاعيل مفعول
 عزت دكيسك قوباشه معرفتي نه تاج
 قطعه
 ظمان صوسند صوسنم اظما
 صوما صوموم سوي هم اسقا
 بخشيش هديه وركوع طيه
 معطي وريجي ورمكدر اعطا
 شدت قتيق قتيق غلاه
 حرق باقجي يقمقدد اوراق
 داغلاغي ميسم اسع علم هم
 ناوق دجاجة يورسي فوج
 ريان فانقدد فاندر مواروا
 سقا صوجدر سوجي حينا
 غاليه لاله قايتمق اغلا
 طاعن شيت طوق شعبا بوق لا
 جاري افجي اتمق احرا
 اد اولدي اذ لاه اعلا ماسما

يُولَدُ عَنْهُ أَوْلَادٌ رَأَوُلُ صَوْلَانِي
تَقْدِيمُ أَوْلَادِ أَيْمَنِكَ صَوْلَانِي
أَسْفَاطُ دُورَتْمَكْ أِنْدَرْمَكْ هَبَا
أَسْفَاطُ دُورَتْمَكْ أِنْدَرْمَكْ هَبَا
دَارِي بِلِي بِلَكْ دِرَايَتَه
بِلَدَرْمَكْ أَوْلَدِي عِلَامْ اِدْرَا
أَصْلَانِي أَوْلَدِي أَوْلَدِي غَلَه
كُنْ مُسْتَفِيدًا مَا دُمْتَ حَيًّا
سُتَفْعَلَانِي سُسْتَفْعَلَانِي
عِلْمُ عَمَلِ قَلْبِ بُولِ قَدَرِ اَعْلَى
قَطْعَه

وَلَوْ دُنُو جُ طُورِ جِي طُغُورُ مَوْ نَسَاجُ
طُغُورُ مَوْ دِي نَحْ اَكْسِيكْ طُغُورُ مَوْ خِدَاجُ
كُوزْ لَدِي دِي كُوزْ لِيكْ جِسْرُ هَبَا
بِهَادِرْتَن جَمِي اَنَّمَانْ كِي لَكْ رَوَاجُ
بِي سَبَكْتْ أَوْلَدِي سِبَالِ جَمِي غَيْبُ سَقُ
بُورُنْ اَنفْ اَغْزِلُرْدَرِ اَفْوَاهُ تَوَكُّلْ مَجَاجُ
قَرَّاحْ صَافِي صُوطِلُو عَذَابُ فَرَاتْ نِيرُ
سَكِرِي جِي اَسْنُ بُورُ قُ طُورِ جِي اَمَلْ اَلْجَاجُ
دَرْدَه جَدَّه اَبَه مَنِيحْ جَدَّه بُولُ
جَدَد

جَدَّ بُولُ رَعْدَه بَرَاخْ جَرَا غَدْرُ سِرَاجُ
بَاجَه دَاخَنَه كُلْ رَمَادْ تَوُسْتَدَرْدُ خَانُ
ضِيَابَه دُورْمَانْ تَوُسْتَرْدُ دَاخِي تَوُسْتَرْدُ رَعْمَاجُ
مَضِيقْ طَارْدُ دُورْ صَحْحْ اَيْشِ هَبُوطْ جُوهُ دَرُ
كَلِشْ بَرِ كَلِشْ بُولُ دُرْ رَفِجْ جَمِي خَبَاجُ
نَحَاسْ بَا قَرِ قَرِشُونْ اَنَكْ دَرِ اَرِشُونْ ذِرَاجُ
قَرِشْ شَبَرْ اَشِيَارْ قَرِشِلُرْدَرُ رُ بَاغْ قَوْلَاجُ
حَصِينْ رَصِينْ مَقِينْ مُحْكَمْ اُولُكْ وَتَايَنْ
بُورُكْ طَا مَرِي شَاهُ طَرْدُ رَوْدَجْ هَمُودَاجُ
تَحْلِي بَرِ نَكْ بَرِ اَحْلِي جَمِي حُلِي
قَوْنُوقْ فَرِ شَادِ لِقِ اَيْمَنِكَ اَبْتَهَاجُ
الْاَفْخِ عَيْنِيكَ لَا تَشْفَلْ بِالْهَوَى
أَوَّلُ كَاهُ اَرَزُوبِلَه قَالَمَه كُوزْ لَارْ كَاجُ
فَوْرُ فَوْرُ فَوْرُ فَوْرُ فَوْرُ فَوْرُ
دَوَايْ كُوزْ لَه قَلْدِ اَجْمَلَه عِلَاجُ

قطعه

اری طاهر از دخی صبور
 هزار کند ز کذب کجبه ده
 سبب او بقوا و بقلقد رسته
 عروب از سب عورت عرب جمعه
 در آرک ثانی دشیدرانات
 صعود تصد در غنق صعود
 یوار در او کار قیفا او
 افوط طاشه دی حمره جمعی هار
 غر جنکه حقیق صوش قتال
 یوزی اوزره دو شک کباب کت
 بل اسملکی فالو ایچی اول
 فقولن فقولن فقولن فقول

قطعه

نیکو طعام منام او بقو و نیشو عشا
 فوشلق او کینی غذا اختم او کینی عشا

اش

اش بشما سیرده می مطبخ بشمش طبخ

بختی قرین نرید تیر بر باد نشوا
 قرصه جورک ارغفه کرده لری برده کن
 اغطیه و اغنیه برده غطا غنشا
 بالاضرب ازی شید و بر مکدی نخل آرو
 نخله ذبابدر سکا ایت سکلید رشدا
 سیکل او نیدر طین قابو او نیدر صری
 طوغن او بی صصره او بی او بی زقا
 بکجه حارس حرس بکجه دی عسس
 کجه کرانن کجه غاسق اختم مسکا
 اللرایادی ریاچ یلار یلار حج
 حجه بل لجه در دل دیکل ایغفا
 مینه و مینه صاغله صول شرعه یول
 اوستلہ التفوق تحت او کدر مام اردول
 اودیری فرج عورتیک حرارک ایزد کن

ای صوفی خرد بر دیر کوه از من سکا
۱ ۹ ۱ ۹ ۲ ۲ ۲

صوکدی دایر دیر از قبل اول سبل
۵ ۳ ۳ ۲ ۲ ۲
یولان قورال عید جاریه لر را ما

قورال قلدی بزی اولدی تکر من
۳ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
صیر عیدانه کرمت کارینا

مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن
۴ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
ایر شرعالمه لطفی انولک دایما

قصه

طوبه فیه قران مرفوچمکدی قورقو خط
۳ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
مفتعلن مرفوچمک طوبه جی بره دی مقدر

جاده در اولیول یول مشعب برک دوری قاع
۶ ۶ ۶ ۶ ۶ ۶
سایه دی بر یوزنه توزه با و طوبه قعق

فارس اتلو و ییاد مر راجل حال بیالک
۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
رجل بقدر او کچه عقب مراده عودت حال

اولدی بخت اغری سی خاق قورق اغری سید را دان
۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
بوغن اغری اولدی

قلوغد

قلوغد ققوسی صنان اغری ققوسی بخر
۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳

کله ظل جمعی ظلال ظله کلکلیک ظل
۸ ۶ ۶ ۶ ۶ ۶
کلکلیک کون ای نیران شمس قدر

برق صاعقه و سنا یلدریه و شعلیه
۳ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
رعد کورلدی یغور دی و دق رز غیث مطر

دجه قار کویجه نه اولک و اولغی غسق
۳ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
صوک ترا کویجه یوغی غلس ارینه صبح اولک سحر

بایغ ای صاحتی ای صاحتی بیغ شرا
۳ ۳ ۳ ۳ ۳ ۳
الموم اصی زبان ابتاع نفع ضرر

کسف کسف یاره کسف یاره کسف یاره
۹ ۸ ۸ ۸ ۸ ۸
زیر جمعی اولدی زیر ابره کنه جمعی ابر

قو کوبه قراط قوط جمعی اخوقای صد
۶ ۶ ۶ ۶ ۶ ۶
صاغه دی قوریمکده انجود ز جمعی درر

ان قور متیقاکت عالمک فطنا
۹ ۸ ۸ ۸ ۸ ۸
زیرک یلیجی اولسن قورق و قورک

سز ادب یولینه یوری بولسن مراد
۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
فاعله مفتعلن فاعله مفتعلن

قَطْعَه

صِدْقِیْنِ قَنْصِ اَوِه اَوِه صَحَا
مِیْسَه در ایدِ دخی غِیْضَه وَغَابَه
قَرَم وَ قَبْجَه در طویر کَلَلِک
قَابَه قَوشِی حَمَرَه جِل قَوشِی صُوج
فَاخْتَه در اَوِه یَک هَامَه اَوِیَوُ
قَوشِی قَلِبْ هَمَاع اَجِی صَوَا جِی
یَلَنَه دِی کَوِکب جَمِی کَوَاکِب
بُولِ شَه دِوشِمِک بَسْطِ بَسْطِ کِلِک
اَشِیْبَ اَغْرِ مِشِ شِیْبِ جَمِی کِیْتَلِ
قَلَبِ یَوُوق اَلِه عَنی اَهْمَاسِی اَز
زَبَرِک صَقْلَی جِی اَوِل اَوِلَه اَوِیَوُ

مُفْتَعِلُنْ فَا عَلِنْ مُفْتَعِلُنْ قَع

قَطْعَه

قِیُود بَاغِلْ بُولِ قِدُود قِصَه اَقْدَر

بُیْسِی یُوغْنِ اَغْلَبْ یُوغْنِ کُودَه لَوَا اَعْمَر

رَیْس

رَیْسِی بَاشْ اَوِلْ اَز اَسْ بَاشِی بُولِک اَوِلْدَر

اَبُوق دِشِلُود رَا فِلْ اَغِیْزِی قَوشِی اَعْمَر
قَوشِی سَمِعْ اَصْلَمْ قَوشِی کِی اَوِلْت

بَاشِی کِجِد رَا صَعْلْ بُوْزِی اَکْرِید رَا صَعْلْ
طُوغْنِ اَرکَل دِیْشِی وَلَدِ جَمِید رَا وَلَد

جَبَالِی اَکِبَه لَر دِ قِیْسَر عَا قَرَا عَقَر
قَبَا قَتْنَان دِ خَرِیص تَرِیْز دَر زِیو حَسَوَا جِی

طَحَارَه وَ بَطَانَه بَرِی یُوْزِی بَرِی اَصْرَه
اَوَاکَلِی مَاعُوْن قَاشِقْ مَلِیْقَه مِصْفَاة

سُوزْک صَاغِی طُورِیدِر بُولَانِی اَوِلْ اَکْدَر
طُوکْ جَامِد رَا کِد طُورِی رِصُو وَ غِیْر کُول

طُورِی صُویْه دِی اَز رَق کُودَک اَز رَقِشِلْ
مُیْنِ کُوز لُوصُو اَمُوَاه صُولُ جِشْمَه لَر اَعِیْن

بُولِک کُوز لُود رَا عِیْن بَرِی کُور اَوِلْ اَعُور
خُود جِشْ سَمِیْم سَمِیْم کُنْ بَرِی کِشْمِج

يُوزِرْ لَكَ اَوْ يَحْمِلْ كُنَاكِي اَوْ تَسْعَتَ

مُفَوِّقًا يَنْفَا قَاتِ الْمَقْدَلُ مَحْنُوتَ

سُورْدُ لَوْلَا اَوْ دَسْعِي كُوسِكِي مَسْعِي

بِحَيِّ يَا لَكَ اَوْ لَسَا صُوكِي يُوْقَلْهُ وَدُشُونِ

اِذَا كُنْتَ وَحِيدًا تَدَبَّرْ وَتَفَكَّرْ

مَقَاعِلُ مَقَاعِلُ مَقَاعِلُ مَقَاعِلُ مَقَاعِلُ

اَيْدِرْ زَادِي اَعْدَا كَسِي كَيْمِ سَفَرَا يَدِرْ

قَطْعَةُ

قَارَهْ بَالِحِي حَمَاهْ شَرِي يِرْ كَالِي وَيَا شِي طُورِي عَفَا

قَارَهْ كُوكِيهْ دَجُوجِي قَرَهْ كُوكِي غَيْهْبُ اَيْدِيهْ دِي يُوْرُضِيَا

اَيُّ بُولُوتْ مَزْنُ بُولُوتْ غَيْمِ عَنَانِ يِيرْ كُوكِ اَرَهْ سِدْرُ حَوْهْ هَوَا

سَقْفِ اَوَاوُتُوسِي يُوْجِي زَاوِيَهْ وَسَطِ صَحْنِ اَوُرِيَهْ دَحَاوُكُفَا

خُوْخِيَهْ اَنَجْ قِيَوْمِ بِيْجِي دَرِ كُوكِي دَرِ بِيْجِي هَمِ جَمْعِي كُوكِي

قَابِ وَعَا جَرِي سَكْ جَمْعِي حَرَارِ عَرُوَهْ قَوْلِ جَمْعِي عَرِي اَوْدِي عَرَا

رَا جِلْهُ يُوْلُوكْ دَوَهْ سِي يُوْكَلْمِي اَرْجُلِ اَوْعِيَهْ يُوْلُوكْ رَحْلُ وَعَا

كَلَر

جَلْهْ لَرْدِ رَحْمَهْ كِيَهْ يَوْمُو عَكُوَهْ دِي مَاسِرْ جَمْعِي دَرِ عَكَا

اَرْسَرْ عَوْرَتْ غَرِيَهْ قَانْ كُوكِي طَامِتْ لُوْخُوصَهْ اَوَلْنِ نَفْسَا

فُرْقَتْ اَيْرِيْلَقِ اَوَلْشَفَهْ دِي وَصَلَتْ وَصَلْ بُولُوتَاغَهْ لِقَا

اَوَلْمَهْ كِيْنِ اَيْلِيْجِي اَبْرِيْلَقِ لَا تَكُنْ مُحْتَقِدًا مَسْعَرِ لَا

فَاعِلَاتْنِ فَعِلَاتْنِ فَعِلَاتْنِ حَلْمِ حَبَا اَهْلِيْدَرْ رُهْبِ عَقْلَا

قَطْعَةُ

بُرْ حَنْطَهْ بُوْعَدَايْ اَرْزَنْ طَرُوْ اَزِيَهْ شَعِي

زَرْعِ حَرْتِ اَلْمَلِكَا خَبِرْ اَنَمَكْ عَجِيْنِ اَوَلْدِي خَمِي

نُورِ اَوُرْ كِرْ مَحْرَاتْ صَبَانِ سَنَهْ دُورْ زَوَلَهْ سَمِيُو

اِرْعَادَا يَدِ نَمَكْدَرِ اَيْتِيْجَارِ اِرْعَادَا دُرْ اَحِيْرِ

ضَايْنِ اَرْكَلِ ضَايْنَهْ دِيْشِي قُوْنِ سَحْلَهْ قُوْرِي

بُورْ غُوْجِيْلُ فُضِيْلُ كُوكِي دَوَهْ اَبَلْ بَقِيْرِ

دُوشْمَنَهْ شَاخِي دِي دُوشْمَنَلَرِ شِيَاَهْ دُوشْتِ خَلِيْلِ

اَرْجَلِ عَوْرَتْ حَلِيْلَهْ اَرْقِيْلِ حُوقْ كَشِيْرِ

حَجَرِ دِيُوْتِ مَرَكَبِ رَمِيْدَا دُطُرْشِ قِيْطِ

کاغذ کتب کتاب یا ز من قلم او بی صیر
 انچه لک رفت رفیق انچه رفیق اولد رفیق
 بولاش فردش شفیق لایق حق هم حدیر
 حصن حصه قلعه مقدم مقدم بیلوان
 جند عسکر در چری بوی قدر امر بک امیر
 سوکی رخ جته قلغان در صوش حرب و غ
 اهرام صنم صنم در منهر طوشاق آسیر
 قتل حص اولد رمل قیللر آساف سیوف
 عفر جرح اولدی بر الامن بر الودر عقیق
 اولدرن قابل غنیمت در نفل بویقن سلب
 اولدرلشد رقیل کچی صغیر اولو کبیر
 قاموشنه کورچی تکریمه کرلنش دکل
 کل شئی کیش مخفیاً علی الله البصیر
 فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن
 بولشهر نفس جزا سن ظلم اولنن در فقیر
 قطعه

بولکلر

بولکلر فرق فرق بولک از قه لرا قرا
 کوکس صدر کوکسار سد ورا کسار آقا
 جلیل اولودر جمعی اجلا علی اجوف
 کوزلد جمیل ارز و هوا جمعد راهوا
 سحابه غامه هم بولک ناسیه لومفتم
 مبالا قیر مقدر کول بال بال سلوی
 کوی فلک دور قدر سوچا اولکل دورق
 شمول مدام سوچا قزل سوچیدر صبا
 دریلر جلود کوز کیدی فرو فرا جمعی
 خیاطا کینه سم کینه کوزی کوز کیدر فرا
 کلیدر کساکسوم کساکسی کساکسوم
 کساکسی کلیمیدر کوز ایچیدر رفقا
 بویک طاشنه صخر صخر جمعدر صفوان
 دایمچ اولدیشق رخام استی طاش رضا
 حقاله ناله هم کیکدر رالک منخل

دَقِيقًا وَنَ دَكِرَ مَنَدَر رَحَى جَعِدَرَا
قَبُولِ صَبَا مَسَرَقِ بَلِيدَر رَا مَشَقُ
نَسِيمِ خُوشِ آسَن بَلِيدَر قَرِيشَقِ آسَن نَكَا
بِنَادِ خَبَرِ سَائِلِ صُورِ رَحَى سَوَالِ صُورِ
خَبَرِ وِیَرِ مَكِ اِنْبَادِ رَحَبِ صُورِ مَقِ اَسْبَا
دَلَمَا وَاوَلِشَمَدَر اِی فَنَدِی بَرِ اِحْسَانِ
لَقَدِ كُنْتَ مَحْتَاجًا اِلَى الْفَضْلِ یَا مَوْلَى
فَوَلَنُ مَقَاعِیْلَنُ فَوَلَنُ مَقَاعِیْلَنُ
نَهْ فَضْلُ اُولَ فَضْلِكُنْ اَكْرَمُ سِنِ اعْطَا

قِطْعَه

قَابِدُ كَمَا یَبْرُقُ وَرَقُ كَوْلِ اَصْلِ اَعْدَرِ شَجَرِ
جَزْمِ اَوْزْدَكِ شَعْبَه بُوْدَقِ جَمَلِ هَرِ شَمَرِ
حَطَابِ اَوْ دُنْجِدَرِ حَطَبِ اَوْدِ نَدَرِ طَوْرِ حَصَبِ
مُحْنِ جَوِی قَلَمِشِ قَصَبِ سِیَكْرِ عَصَبِ عَقْدِ
بِتَانِ صَاخِجِدَرِ صَادِ تَانِ مَفَارِدِ رِیَانِ

آب

آبِ اَوْتَاقِ رَا عِی جَوَا بَانِ قُورِنِ غَنَمِ صَیْغَرِ بَقَرِ
وَاسِعِ مَكَشِ طَارِقِ حَرَجِ غَمِ نَاسَه اِی قُلُوبِ
طَوْبَرِاقِ تَرَابِ جَضَرِ كَبِجِ لَبِنِ طَا سَدِ جَرِ
كُوكُلِدَرِ رَا فَا لَدِ فَلَکِ كُوكُلِدَرِ فَرِشَهْدَرِ مَلَكِ
دِرِ سَكَدَرِ مَرِیْقِ بَلَكِ رَسَعِ دِلَكِ حُجِ وَطَرِ
اَبِیضَدَرِاقِ اَسُودِ قُورِ جِجِ جِرَا حُدَرِیَرِ
هَرَا رَمَقِ وَا دِی دَرِ بَا لِحِی كَسَكِ طِنِ وِی مَدَرِ
اَحْمَرِ قِلِ اَصْفَرِ صُورِ وِی طَبِیْهِ دَرِ رُطُوبِ
یَاشِ رُطَبِ یَا بَسَدَرِ قُورِی دَكِرِ قُورِی جَرِ
صَحْفَه جِنَاقِ جَمِی صَحَافِ سِیكِنِ جَا قِ قِنْدَرِ
زَرْدِ صَفَرِ جَدَرِ عَذَافِ قُورِ عَذَرِ رُفُوسَقِ تَقَرِ
خَسْتَه مِیْضِ صَاغِ صَحِیحِ كُوكِلِ اُولِی یُوزْدَرِ
جَرِ كِنِ كَرِیَه هَمِ قِیَمِ یُوزِ اَكْرِ لَیكِدَرِ صَغَرِ
دَشَمِنِ عَدُودِ رَا تَقَا فُوقِ قُورِنِ اَحْمَا
دَشَمِنِ اَعْدَادِ رَا بَا حَمِی صَفِیْقَدَرِ حُدَرِ

بُوکُنْجِي اَرِيْلَه ناکو هائِسَن قور قور یوزین

لا تَقْرُلْ مُسْتَكْبِرًا کِیْلَه تَرِ وَجَهَ الْخَطَرِ

مُسْتَفْعِلِنِ مُسْتَفْعِلِنِ مُسْتَفْعِلِنِ

قُدْرَه یو جا اور کو کلن یوز کدره

کوند ز کور فر اجمَر کجه کور من اَعَشِي

اَعْمَ کور عَمَ کور لک کور دیشیه دِي عَمَّا

طَوَّقِلْ شَبَعُ اَجَلْ جوع اَجَلْ دِي جِيْعَان

طَوَّقِلْ شَبَاعُ جَانِعُ اَج دِيْلَك اِسْتَعْمَا

خَارِطَبَاخ اَتَكِي وَاَشْجِدُر

بَاچَا جِي کَر اَعِيْدُر بِر بَانِ صَابَحِي سَتَوَا

اَغْلَاقِ قِيَامُ اَجْمَقُ فَتَحْ اَوْلَدِي فِرَاز جَمُ

طَبْرُورَه طَبْرُ اَجْمَقُ قُوْش طَابِرْدُوش رُوَا

اَر کور مَشَه دِي تَبَبْ طَوَّل طَلَه طَلَل جَمِي

قَرِيْفَه بَكَارَت دِي قَز بَكِر وَخِي عَدْرَا

کوزي سَجَل اَر اَحْوَر کور کور اَحْسَنَدُر

حَسَنَا

حَسَنَا کوزل عور تندر کوزي سَجَلِي حَوْرَا

بَاخْطَار دوماج کوزي اَشْدَق بِيْرِي اَعْوَرَا

اَشْوَه يوزي چَر کيندر چَر کين ديشيد رَشُوْهَا

رَاحَه اَل يَاسِي هَوَكَف اَيَه اَكْف جَمِي

قَوْل سَاعِدِيْدِر اَل يَمْنِي صَاعُ صَوْل يَسِيْرِي

اَعْيُرُ صَوْل اِلْدَا شِدْ صَاعُ قَوْل لَنْ اَسِيْدُر

قَطْعَا كَسِيْكَ اَوْلَن اَل قَوْلِي اَوْلَن اَل شِدَا

اِهَامُ الْوُخْضَرِ هَم بَصْرِيْ كِي بَر مَقْلَر

دُوْر دِي خَسِي سَبَابَه اَوْر يَادَه اَوْلَن وَسْطِي

اَوَكْت اِلْجِي اَوْل يِلْنِ صَافِقُ قُور قَفْلَه

کُنْ مُنْتَصِمًا وَاَشْهَرْ بِالْعِفَّةِ وَالتَّقْوٰی

اَكْرَم اَوْلَن عِنْدَ اللّٰه اَوْلَدِ کَمَا وُلِدَ اَتَقِي

رَبْطَه جَار کوده ي بِيْرُوْن اَزَار

طَوْن سَر اَوْنَل کوملک اَوْلَدِ قَمِيْصِر

اغری د اصداع باش اغرید
 بده شهر کوی دی قریه قری
 نون بالی نونه در کله چشور
 محمد بوزلق فراغ و ضرب
 در ب اولو قابو قابوسده سد
 طلود در حلو حامض کشیه دی
 اطولا وزوزوزق اوزونه
 بای و خیسولدر غنی فقیه
 کیشنه عقلی یو حکیم سبب
 قاعله ن مقامان فعلات

قطعه

خریف کوز در ریسع یازد در بیک او تلمسی کله
 هارل خنس قاون بطخ قبی قرع خار قیا
 وطب سود تولی قریه صونک زقاق تویجیدر
 توم زق سقامشکدر و کلباغ باغلو یلما

قوه قولق عناق الارض د لوق سکسار اسیدر سیدان قوغده
 کدی حطل قوغده صالمقددر راز لا
 ییاجی بر در رمضیع مضایح جمعی و شکر
 فرشدر یانیه یتم صجوع صرت اوزر استلما
 کورش بریدر مصرع مصارع جمعی کوشی
 مصارع صرع اولور یکن یکن کلمکد استیلا
 هتق افتخار غنی اوزن کورمکدر راعجاب
 اولور لقمقد راسیکبار یوجا لکدر استعلا
 ریایدرا اولی قزلما او کفر در ربیبهم
 ربیب اوغلن ادبلود رادیب او تلمی استخیا
 اوغل قار سیدر کته هم از کور من قوی کته
 اکینه برده لک پرده کینان کزلنک استخفا
 یوجا رک اشرف اشی شرفدر یو کسکی بیک
 یوجه سامی سنی آدش حلیم یاوش صوت
 سیره کزلو هم سز علندر کزلی واجی

اَحلَقْدَر شِيعُوجِ اَجمِ اِشَاعَه كَرَنَلَك
 بِلِي كَوچَكَلان اوردنه گولون ايديني كرنان
 جالِ الْعِلْمِ لاسْتَرَايَاة الشَّمْسِ لَا تَخْفَى
 مَفَاعِيلُ مَفَاعِيلُ مَفَاعِيلُ مَفَاعِيلُ
 جَهَاكْ طَلِي اِيچِي مَصَابِيحِ عُلُومِ اَصْنُوا

صَوْمِ اَوْرُجِ اَوْرُجِ اَجمِ اِفْطَارْ
 اِسْفَارِ يوزك اِچِي اولدغيدر
 مَشِيلِي شِير شَبِير
 قَرَفْ دِخِي حَاينِه سُوچيدر
 مَحْصِدْ اَوْرُقْ يِچِي حَايِدْ
 طَايشِ بَاشِي شِي قُوچِي وَامِي
 قَاصِفْ كِچِي وَكُورِ لِيچِي
 كِچِ بَكْرِ طَوَارْ قُوچاي قَارِضِ
 صَبْغَه بُوِي صَبْغِ اُولُورِ بُوِي مَقِي

سَلَاخْ

سَلَاخْ يوز يِچِي دَرَاتْ صَايِيچِي
 تَكْرِي اِيچِ ايد يِچِي دَر اود دَر
 مَفْعُولِ مَفَاعِيلُ مَفْعُولُ
 طَاغْر بُوغْر لِيچِي جَزَارْ
 وَاللّٰه مَرَحْرَحْ عَنِ النَّكَارْ
 دَايْمِ حَته طَوْتُ يوزي كِي بِلُورْ

بَايِلِقْ اُولُقْ اُولُقْ اُولُقْ اُولُقْ
 مَقْصِبَه دَر بُوچَه لَو صَفْصَفْ
 سَفْسِفَه لَكَلَمِ دِي عَقْعَقْ لَقْلَقْ
 ذِلْ اَنَلْ اِچِي دِي بُولْ جِي بَقْجَبْ
 كُونْ چورَه كِي قَرَضْ قَرَضْ اِچِي بَرْدْ
 اَكْرِيه اَعُوچْ دِي قُوچْ طُوغْ دَر اَوْغِي
 اَرَقْمِي وَكُو كِچِي حَقْ اَحْبَابْ قَسْ
 غَنَه كَلَرِ سِسي بُوِي شِي مَارْ
 اَنَلَه بَرْمَقْ اَوْچِي دَر اِچِي اَنَامِلْ
 بُوِي بُونَه دِي جِي دَر اِچِي جِي دَر اِچِي
 اَلْ قَوْلَاغْر بِلِي كِي اَنَدَنْ بُولَه بُولَنْ
 بَايِلِقْ اُولُقْ اُولُقْ اُولُقْ اُولُقْ
 بَدِيچِي نَانِدَر رَهْ كَبْ نَقْنَقْ
 قُوْرَغْنِ اَلَه قَرَعْدِلَه حَايْمِ اَقْعَقْ
 چُوْقَه لِيچِي قُوچْ كِي لِيچِي قُوچْ
 مَقْرَبْ غَرَبْ طُوغْ غِي مَقْرَبْ مَقْلَقْ
 سَارَقْ لِيچِي اَلِيچِي حَايْعْ اَحْدَقْ
 كُوْرِي وَفُولَاغِي كِي اَحْقَشْ اَصْعَقْ
 بُوِي دِي بُوچْ اَفْطَشْ كِچِي اَشْرَقْ جَعْ
 اَلْ كَسِدْ اَفْطَحْ اَفْطَحْ اَفْطَحْ
 بُوِي اَوْزَنْ اَعْنَقْ هَايْلَقْ اَسْطَقْ
 اَحْذِ الْعِلْمِ دَلِيلَه فَتَشْرَعْ

قِطْعَه

شَبِير

مَضْمُونِ مُفْتَعِلِ قَاعِ خَلْقِكَ اعْرِيدُ لَوْ لَنْ اَعْلَمُ اَوْرَعِ

قَطْعَه

خَلِجَه دُرْبَه مَلِكِ حَلِجَه بَرَكِ حَلِجَه صَقَالِ
نَفَرِ اَكْسَه جُغُورِ اَكْسَه وَايَا اَرَدِي قَدَالِ
يُوكِه رِيش بُولَغَه نَتَقْ رَغَبِ يُورِي يُوكِي

يُورِي دُرْفَخِ سُونَكِ فَرَحِ نَاسَه مَلَاكِ

يُرِيحُ سَبْعِ سَبَاعِ يُرِيحُ سَبْعَه دِي
يُرِيحُ يُرِي قُور دَايِلَه جَمَالِ ذِيْبِ شَقَالِ

نَاقِصِ اَكْسِيه دِي اَكْسِيه نَقِصَادِ قُصُورِ

زَايِدِ اَزْ قُورِ اَزْ زَايِدِ اَزْ قُورِ

دِشَلِ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ

دِشَلِ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ اَزْ

عَمَّ عَمَّ عَمَّ عَمَّ عَمَّ عَمَّ عَمَّ عَمَّ

كَيْمِكِ حِكْمِكِ كُودِه لَكِهِي قُورَا

قَرَمَكِ

تَرَمَكِ يُوزِجِكِي بَكِ كَلَفِ شَكْمَه فُخَالِ

نَاقَه دِشِي دَوَه دِرْ كُجِي قُلُوصِ كُورِ هَشِي

هَاجِ مَضْمُونِ اَرَكِدِي كُورِ سَتَكِه عَقَالِ

اَيِلَا هَا اَيِلَا اَيِلَا اَيِلَا اَيِلَا اَيِلَا

هَالَه دِي طُولَا يَه بَدَرِ كِي اَيَه هِلَالِ

سُفَرِ قُورِ يَكِي صَفَرِ خَوَالِ قَاتِقِ اِدَا قَرِ

جَمْدِ مَضْمُونِ اَكِلِ دِيكِ قَالِ مَقَالِ

عَسَجِدِ الصَّرِ اَعْطَيْتِكِ اَيَا هُ خَنَدِ

كَيْسَه نَكِ التُونِي سَاكِدِي وِيرِ مَشْمَالِ

قَاعِلَانِ فَعِلَانِ فَعِلَانِ فَعِلَانِ

دُولَتِ اسْتِوَسِيكِ اَكْسِيه كُورِ عِلْمِ وَاكِلِ

مَطِيَه بِنَكِدِ بِنَكِلِ مَطِيَه

وَرَه شَشْمَكِ لَقُورِ جَارِ بِلَغَه دِي

عُطَاسِ فُوقِ اَعْسِرِ قَا جَمْرِ قَدَرِ

دَوَارِ اُولَدِي بَاشِ دَوِي سَمِي

شوکه هور قدی پس یولی بولدی اول شوکه دلدی پس اول شوکه اول
مَنْ اَتَى هَذَا هَدَى وَمَنْ اَبْتَى فَقَدْ اِنْتَهَلَ
مَنْ اَعْلَنَ مَتَفَاعِلُنْ مَتَفَاعِلُنْ مَتَفَاعِلُنْ

قولان اول اول اول طوغری قول بله علی اول قلم

قطعه

اولو باق خنجر سیم اوق سیم
اوتور جلیرم اوتور من قعود
کوج ایدی جایز جاز قوشی جار
یللم اغوام دی طرف یوللم
یر یوجسی رایبه وریوه دوز
جلد درید جخل جشد جری
جل ایب باغ عقد قاتر بغل یوک
فالج ایکی اورجی اولن دوه
یوری طوغن زهدم الی اوکتن
عکرمه دریشی کورجن هدیل

جمع قلم سیف حدیم حسام
طور من هم طور جلد رقیام
مرط جاد رخم جاد رخیام
سیت محجه یول یل حول عام
صفصف یر یوزی بسط نور قام
آند ودغی جفله اورن کجام
حل خرام قولک یول خطام
صوبلکی ساینه اورج سنام
داجن زاغ قرغه کورجن حمام
ارکلی نر واشتی شتی لنام

تکثیر

تکری بر در او یومزد دیدم
مفتیان مفتیلن قاعلن
فلک الی احد لایس نام
عالمه امری یورر انک مدام

قطعه

ام انا اب انا انا لدرایا
نقل ارمق عی ارمق ارمق
قاب قشر قشور قاب قشر قشور
ناقد سیمی صایحی عاد محصی
اجر کرمت تیرب تر باطوق
میل دوت بیک ادم بعد امبال
یوریکردی تشبیه وشتی ادم
صوفای سقایه وضوع شریح
لکها خور اولن عورت اردر الکع
طوغن عقیم جمع اولیان عنایر
هبننه لر عجلیدر تگری
مفعول مفعیل مفعیلن قاع

اینه قراین اولان جمعی انا
طور تفهه دی تصفیه رانی لسا
قاب صوفیه سلب اعیر
سجما کد و صلیف دی نقد اها
قوم رمل مال قوملر بر دغیر
اون ایکی بیک ادم بر اولدر بیدا
خطوه خطوات جمعی یورنک امشا
سومر مکدی حسو سومر نک احسا
یلنک اولن ارالتغ عورت لثنا
ارسلق رتق ارسلق اولن رثنا
والله محیط بجمع الاشیاء
عالمه امری یورر انک مدام

قطعه

بوجه رفیع مرتفع بوجه بورنلد زایشتم
آرینه در بورن اوچ قهقهه دیشتم
جهه الی الی صایحه و ناصیه قفا
آسجین الی بانی قولی اذن صفر اصم
اورجی جان جان دی روح کوکل فواد قلب
بوی عینی هامه باش طاع باشی قل طاع علم
چونکه کلیل هم کلیل بورغن املک الیل
صبر و علل هم سقیم صبر و لق علت سقیم
نفظه قریح جیان دقل قریحه غده بر
کوده الی برص سلعه دی اوردیشور
صبر قریح و درجیح یاره لوماره لبرجوخ
ریح بل رایحه قوی قیح اریکدی قانه دم
نور اویق اویق بایم جمعد رینام
کیم بایز قاره کوظمه جمعد رظم
کنج قری شابه دریکت شاد صقلو ملتی
کل

کل اوتوزن کن هر قوجه و قوجو هر
میرد الکس قدوم دستاره اوستور
خلق بیلکومس یولومک دی خلق طم
مزدعدرا کن بری هم اکره اکنجدر
حرب اینه دی دیمه یغور دیمه دی جمعد ریم
یکری قامواشلا بلکن اوت اوت
خیر الامور کله دریشنا نعم نعم
مفتیان مفتیان مفتیان مفتیان
صوچارین یغیشله ایلله تکر منکر
قطعه
ضال آرخون خالدریتیک دلامک بفا
انشاد دی بلدی مکه صوت اوز چغرمقنا
طیش نیلکد وقار لغریق اولدی وقور
اغراولندرجی اودلوا و تنق احیا
غی ازمو آرخون غوی طوغری سدید سویی
کل

کوحی قوی کوه قوت دی جمعی قوی

حافی ایلی بالی حفاة عراة جمعی

یالندر عاری یالز یالک لب اود لظی

از ذل قی خور اولن اسفلدر اچا غرق

اسنی یوجارک سنی یوجه یوجالک سنا

مشمس لوق کونه دی مدجن بولکلو اولن

یغمور لکوند ر مطر قاز تل یغمور حیا

اچلر یطان بطون قاز نلر اچلر حیا

عشطان صوبیزد ر غطاش جمعی قانیقلر روا

از سیلان غضنفر کدی قطا قطا طاهید

انلر کلاب کوم انلر قانلر دما

طاغ قون طاغ قرون اخشب اولو طاغی

هضبه بلک صوه در طاش طاغ جمعی صوی

طای مهر طایر مهار یایی صیف یالک صیف

یایی قوس یایر قسی یانلر در راغنی

دین یولینی استه اوی خلقک اولولار نه

اطلب طریق الهدی واتبع کرام الوری

مستغفلن فاعان مستغفلن فاعان

علم عمل اهل اول دیر سک عن و علا

قطعه

یوزیا قد از نهرا دم قره یاغرا غنم

شفه دود قالت دودانی بر قاف اوستی

علم اوست دودق بر یغی قلم آلت دود قدغیدر

اغز اگر لیکنه دی صم اغزی اگر یاضم

دودغی قصادر کلم قلی تمید راجد

کوزی اغز لیدر از مد دی سوبلدر انکم

بورخ بویه اوجی سوری اولن اخشب

ققولامغه شتم قوقی دویزه دی اخشم

عش از کور رلک اعش یاشی اقوب از کورندر

کوزی طارد راخص ابرص الیلو کلو اشم

قَتِي كُوسَه در سِنَا طَه كُوسَه كُوسَج اَنَط در

كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه
كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه
كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه
كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه كُوسَه

وَسَط اَوْرَتَه بَرَزَخ اَرَه بِرَه قُطْعَه قَاغَم

كَلَه دِي ضَبَّ ضَبَّه دَشِي ضَبَاب كَلَر

يَلَان اَيَم اَيَم اَيَم اَيَم اَيَم اَيَم

اَلَه در خِرِيه تِيَار طَلَا ز كِي مَلَا ح

كَمِيل مَرَاكِب فَلَكَ كَمِي مَرَكِب دَكُف بَشَه

عَلَا بِلَجَل اَدَا اَدَا بِلَو لَر دُر

كَبَر اَوْلُولَه دِي اَوْلُولَه اَجَل اَعْظَم

اَوْبُ عَقْلُو اَللَّهِ دِي دَخِي بِلِيلَر اَوَكَن

بَدِي اللَّيْب قَبْل وَعِلْمُو مَقَلَم

مَتَفَاعِلَن فَعُولَن مَتَفَاعِلَن فَعُولَن

اِسْتِك اَيْلَك اَيْلَه دَايَم سَكَا الْقُسْن لِيَه عَالَم

قُطْعَه

دَرِيد رَاهَاب اِيچي اَدَمَه طَاغِي سَه شَوَاه ذَقِي

بَاشَك دَر پَسِيد رَه اَمَل دِي كُودَه حَرَم

دَر پِل رَاهَب قَرِيد رَعُوز رَحِيص رَاوَجَز هَا لَوْنَان

يَمِين صَاغ اَنَزِي مَن قَسَم سِيَار سُول دُول سِيل

يُوَال عَشَاش عَشَه يُوَه فَضَا اَوَه اَفْضِيه اَوَه كَن

طَوِي اَوْرَتَه قُودَه لَر نِيَا طَل اَيْدَر شَاو شَطَن

وَطَن طُورَق اَوْلَدِي مَجَل اَوْرَق بَعِيدَر قَاغَد اَبَر غَر

اَشَد قَتَر شَدِيد كَمِي صَلَب قِي هَا ج بَطَلَب

دِيَا يَه دِي تَل قُودَه دِيَه دَر كَنب نَقَا يُوَقُش عَقِبَه

صَدَف طَاغ طَاغ اَلِي حَنِيص بَاشَدِي قَنَه جَمْعَن

جَوَال جَل جَوَال اَيْلَه جُول فَرَسَات اَشَك حَارِد وَشَك

فَرَاش مَهَاد اَوَقُور قَادَا ز اَوَقُور دَر نَقَا سَن

نِشَان لَو طُونَه مَعْلَم اَلَم نِشَان نَقِشَه طَرَا ز مَكْرَم

طَمُور جَه كَمَر جِيَا كَه دِي نُور اَكَل عِشَه بُوَدَغ

كِيَا سِلَر نِيَا ب مَحْنَط دَكُشَدِي كِيَا سِيَه تَوْب

غَسَاكَ بُونِيَّ اَوْ مَعْدَ فَرَاكَ يَوْمَا عَدَدِي غَسَلْ كَيْفَ دَرَكْ
اُولُ كِرِي سِيدَر عَارِضَ طَاقِ كَمَنْ يَابِجِي سَطْوَانَه دَرَكْ
طَامْ اَوْ سِتَه سَطْحِ كُلْ كَلْمَه مَطْلَه دِي كَشَكْ قَصْر فِدَنْ
رَضَاعَه سُوْدَا مَلَكْ سُوْدَا مَن رَضِيْع رَضِيْعَه دَرَوَنْ
سُوْدَا مَن رِيحِيَه مَرَضِيْعَه دِي هَم اَجَلَكْ دِي سُوْدَا مَلَكْ
نَتَاسِي دَرِي سَن قُوَه نَوِيْلُوْر دِي دَخَا اَجَلِي اُولُكْ
فَكَيْفَ نَقِيْشْ مَفْتَحْ وَمَوْنَكْ قَدْبَا وَاَعْلَنْ
مَفَاعِلَتْنِ مَفَاعِلَتْنِ مَفَاعِلَتْنِ مَفَاعِلَتْنِ

صَلَاحْ بُولَسَنْ فَلَاحْ بُولَسَنْ عَمَلْ فَلَاسَنْ كَرْمِلَكْسَنْ
قَطْعَه

طَاغَلْ جَابِ طُوْدَا غَاغْ دَاغَلْمَقْ اَلْتَوَا
دَاغَلْمَقْ اُولُ دِي كِي سِيَه اَغْلَقْ بِيَكَا
اُولُو هَاهُ عَرِيْقْ اَصِيْلْ سُوْدَا صَاغْ اُولَنْ
قَدْرَه اَوِيْلَنْ كِي شِيَه اَوِيْقْ اَقْدَا
اَلْجَلْفَه سَفَلْ سَا فِلْ دِي اَلْجَفَه
بُو حَلَكْ

بُو حَلَكْ اَرْتَقَا وَتَرَقِي هَم اَعْتَلَا
اَبِلُو اِنْفِصَالْ كَسِيْلَكْ دَر اِنْقِطَاعْ
اُولُ شَمَقْ اِنْفِصَالْ بُولُ شَمَقْ دَر اَلْتَقَا
كَا سَقْدَحْ جَقْ قَابْ اِنَا طَسْ طُسْتْ لَكَنْ
كُوْلَدْ رَمَفَه وَدَوَلْفَه دِي مَلَا اَمْتَلَا
بَاشْ رَاسْ بَاشْلَه دِي رَقِيْ اَشْلَه شِيُونْ
مَتَانْ اَشْ اُولُ كِي مِيْدَا اَشْلَامَنْ اَبْتَدَا
سَفَرِيْ كَلْدَرَا غَرِيْ وَجْ طُو غَرِيْ مَسْتَقِيْمْ
طُو غَرِيْلَنْ اِسْتِقَامَتْ اَكْرَمَكْ اَلْتَوَا
بَاوَشْ اَوَرَنْ دَلُوْلْ اَذِيْلْ خُوْرْ دِلَه دُرْ
خُوْرْلُقْ زَلِيْلْ دَانِيْقْ دَانِيْقْ اَشْجَا
قَرَا اَوْ مَقْرَه دُرْ اِيلُو كِي جَه سَرَارْ
صَوْلْ كِي جَه سِي اَبُوْلْ اُولُ كِي صُو كِيْدَر رِيْلْ
اَيْكْ كُوْنَكْ طُو غَلَسِيْ اَيْلَا اَحْلَسِيْ
اُولُ دِي خُسُوْفْ دَاخِ كُسُوْفْ هَم اَنْجَلَا

بجو فخر کله سکا حکم اصبی ایلن

لایفغ الفزاد اذاجا ک الفضا

مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات

حی بوی غینه کیم اولماضی بولما رضا

قطعیه

طلاق حال جکر کید اود مراره جنان

کوکل شغاف کوکل اودیشی هم قراکوجان

ایز قاشی قریوس شکیم اوی کیمیدر

لحم اوندل ابر کسروج دزکری عنان

شفوق یار قلس شوق اولدی عجب ارق

ار قلع عجب سیمدر سیدن جمعی سمان

رکب قاسقد رر ارباب قاسقلر عان قلی

رعاف بورن قانیدر قلوغک هقوسی قان

غنص دی باش جباغده هم قوری جباغده مص

رمد کوز اغر سیدر اکلک انیر انان

صهید

صهیل ات اوی شجیم قانیر خوار صبرک

لهق اشدک اوندیر غیر اشدک دیشی انان

چوچی خیمص قودوق جش هم اشدک کاف

پلان پلان جدر کاف افک فیه یلان

شعب بودقله قوشلاره طر طاشلره دی

بحاره طوبرغه تربه نور توتندر عنان

سک صوققلر بولدر صراط سیکر صوقاق

زقاق قوئلر شن اشکی قریه جمعی شیان

یور کله افیده یور کله در شجاع بطل

یور کسره هم عقلسند در جبان هدایت

یلسی اولدوغی کوکلک اوج بللور در

حصول معرفه القلب ظاهر و عیان

مفاعیلن فاعلاتن مفاعیلن فاعلات

قوما لی علم کمال اهل اولما ایسته هان

قطعیه

اَجَنِي يَادِدُ رَقِيقِيكَ اَقْرَبَا
رُوحِ اَيْشِ تَرْوِجِ اَيْشِ اَيْشِ اَنْدُوجِ
خَطْبَه دِيَا اَيْشِ مَخْطُوبَه يَا وُقِ
اَصْدَقَادُ وُسْتَلَرِ كِي مَرِ صِدْقِ
نَمُصْ مَشْطَقْلِ يُولُنْ هَم طَارِ مَقِ
سَمِ هَكْلِ سَمِ اَيْشِ اَيْشِ اَيْشِ اَيْشِ
كُو يَكُو كَلْنِ عَرِ وُسْ رُفِ زِ فَا فِ
دُو كُنْ اَسِيدِرِ وُلِيَه مَادِبِه
جَمْعِ اُولُورْدِ مَكْ دَرِ اَيْشِ اَيْشِ
اَدِمِ اُولُنْ صُومِيَه مَشِجِ
اَوغَلْنِ اُولُنْ سِيرِ دِي خَمِ رَحِمِ
حَلِ اُولُورِ يُولِ حَامِلِ جَلِي كِبِه
وَالِدَاتِ اَنَا لَرِ دِي اَمْتَا حُضِ
قَوْمَه دِي وَضِعِ اَخْذِ اَلْوَابِه
لَوْ خُوصَه قَانِ نَفَاسِ هَم نَفَاسِ
وَرَكُو

وَرَكُو هِنَا يَاشِ اَوْرَتَمِ هِنِيَه
دَلَسِرِ اَخْرَشِ خَرِ لَوْضَه اِيوَرِ اَشِ
طُوغَنْدَه قَرَانِ عَقِيْقَه دَرِ عَقِيْقِ
مَهْدِ شِيكْ بَا عَرِ دَقِ اَسِيدِرِ قَا طِ
دَابَه طُشِرِ اَمِرِ مَكْ اِرِضَاعِ فَضَالِ
سُورِ تَنَرِ حَا يِ كِي اَوغَلْنِ وُلِيدِ
قَلْبِه دَرِ اَبَشْدِ دِيَه هَم قَلْبِه اَبَشِ
يَاشِ كُو كِينَه دِي هَفِ جَمْعَه
شَمْعَه دَرِ اَبَشِ يَارِغِي جَمْعِي شِمَا حِ
جَدِ قُورِ حِ صَا حِ صَرِ قِي رِ اَشِ
شَا يِ اَوْ صَا حِ قَارِ صَا حِ فَخْمِ
صَحْلُو اَفَرِغِ مَجِسِرِ اَصْلَعِدِرِ صَلَمِ
كَلْدِرِ اَفَرِغِ صَا حِ اَزِ اُولُنْ اَحْضِ
اَجِبَا لِيْلُو اَلْنَلِرِ رَجَا هِ
يُوزِرْ دَه اَقْلِقِ غَرِ جَمْعِدِ غَرِ
يَاشِ لَو اَجِنِ كَدِرِ مَكْ تَقْرِ يَه
اَرِ يَاحِ اُولِ دِي سَوْنَكْ هَم اَشِ اَشِ
بِيكْ طُوغَمَشِ صَا حِ هَم كُو رِ صُوعَمَشِ
صَقْلِقِ حَفِظِ صَقْفِقِ اَحْتِيَا طِ
سُودِدِنِ اِيرِ اَمْدِرِ اُولُوشِقِ وَا لِ
اَكَلَا سِي تَنَرِ رِ كِي كُودِنِ بَلِيدِ
دَرِ مَكْدِرِ اَرِ بَعَادِ اَرِ بَعَا شِ
اَوُسْتِي هَم قُحْتِ اُولِي كِي اَلِي جَمْعِه
لَمِي دِي سِيْلُو رِ قُولَا غِي كَبِسِه حِ
صِيْقِ اُولُنْدِرِ قُورِ لِي طَا غُفْدِرِ شَفِشِ
كُومِرِه دِي سُوْدِدِنِ اِيرِ لِي قَطْمِ
سَا جَسِرِ اُولُنْ صَا حِ دِي وَكَلِكِ قَرِغِ
يُولِكِ حَصِ صَا حِ اَزِ اُولُنْ حَصِرِ
يُوزِرِ اَوَجِه يُوزِرِ يُوزِه اُولُنْ وَجَاهِ
اَلِه اَلِه جُورِي سِرِ سِرِ رِ

سَامِعُ سَمِعَ اُولُو رُقُلُقِ صَمَاح
رُقُلُقِ بُولُقِ اَذَانِي اَذِن
اَف رُقُلُقِ كِيرِي وَبَكِلِي طَرَن
سَمِعَ اَشِيدِرْ لَكَ اَسْتَمَكَ دَر سَمَاع
قَاشَنَه حَاجِبِ حَوَاجِبِ قَاشَلَه
بَلَه اَلِكِي قَاشِ اَجُوقَلِغِي جَاج
اَلِكِي اَجُوق قَشَلُودَر اَقَرَن جَاق
قَاشِ اَجُوقَلِغِي دَخِي بِلَه رَج
كُوز دَر عَاقِن كُوز سَمَكَلِكِي حُور
كُوز بُولُكِي نَاطِر بَقُوتِ ظَه
كُوز بَرِي مَقَلَه وَنَجَرِ هَجَاطَه
كُوز قِيَاغِي جَن دَمَعِ اُولَدِي يَاشِي
يَاشَلَرِي كُوز لَه دَمُوعِ كُوز لَر عِيُون
كُوز لَه اَغَر سِيدِر عَايِر سَبَل
اَنَدَن كُوز طُوغَن اَكَم دَر ضَرِي
قُولُكُ بَا جَاسِي مَقُولُقِ صَمَاح
بُورُخِي سُو مَكَلِي بِلِي بُولُكُ اَدَن
كُوز كِبِيلِكِي زَبُونِغِي خَشَر
دَكَلَكِدَر اَسْمَاعِ اَسْتَمَاع
يَاشَلَه اَعْمَارُ اَز اَس بَاشَلَه
قَاشِ كُوكِيدَر اَجَلِي اِنْبِلَاج
هَم قَرَن قَشَلَه اُولُكِي حَاق
اِنجَلِكِي قَشَلَرِي اِنجَه اَرَج
مَقَلَه كُوز هَم بَرِي كُوز اُولِي عُور
كُوز مَلَكِ اَبْصَارِ كُوز رُكَلَكِدَر بَصَر
كُوز كِيدَرِي هُدُبِ كُوز اُولِي حَاط
كُوزِي بَرِي لَه زَاشْتَر اَحْوَ اِدَر شَاشِي
كُوز قَبَلَرِيدَر اَحْوَ اَحْوَ
بَرَدَه سِيدِر صَبَر وَنَقَلَدَر عَكَل
كُوزِي كَشَمِ اَن دُوكَشِ صَبَر
نَجَر

مَنجَر مَرَسَن بُورِيدَر اَبَسَن
بُورَنَكِ كُوكِيدَر عَرَن اَبَسَن
هَرَقِي دُوقِ شَمِ هَرَقِي اَشْتَمَاق
قُوقُلَشْتَمَقِدَر اَسْتَمَاق هَم شَمَاق
نَجَر بُورَن بَا جَاسِي شَارِبِي سَق
تَغَر اَغَر دَشَلَر دَر اَسْنَان دَلِشَا
اَغَر لَه تَوَكُرِيدَر رُبُوقِ رَضَاب
شَدَقِ اَغَر بُو جَاقِي اَغَر سِي قَلَم
بُوغَر دِي خَلَقِ خَلْقُوه نَفْس
بُونِه دِي عَنقِ مَرَادِ مَرَادِ
مَنَكِ اُولُودَر عَضْدِ بَارِ وَتُوكُر
كَلَكَلِ كَلَكَالِ هَم قَضِ قَضِص
اَلِكِي بَعْنِ اَرَه سِي كَلَهَلِ كَقَف
كَلَكَلِ كَلَكَلِ عَضُوفِ عَضُوفِ جَانِه
قَارِنَه دِي بَطْنِ ظَهَرِ اَز قَطْمُور
كَلَكَلِ دَن سُولُكِي اَن كَشِي اَغَر
سُومَكِي سُو مَكَلِكِي اَبَسَن
هَرَقِي اَن بَرَدَخِي بُورَن مَشَام
بُورَنَكِ طُولِبِ طُولُكِي زَكَام
دَلِشَا اَقِ اَخْلَامِ الصَّدَرِ دَشِي صَبَق
سُوز دَه اَجَلِغِي قَضَا حَتَمِ بِيَان
اَز تَوَغِي سُو رَاقِ صُولِي اَمَاد
طَمَغَه دِي دُوقِ بُونِغِي اَبِلَاق
صُولُكِي اَنفَاسِ جَمْعِي جَمْعِي نَفْث
بَغَلِغِي بَغَلِغِي عَقْدِ اَنفِغَاد
خَاصِرَه وَخَصِرَه خَصِرَه بُونِغِي تَوَكُر
كُوكِسَه دِي هَم كُوكِسِ بَاشِي قَضَر
بَعْرِنَه دِي بُورُوقِ اَرَمَدَر قَشَف
اَبَا كُوبَه دِي اَلِ اَيُوقِ جَارِجَه
اَز قَلَمَدَر هَم بَرَكَلَر دَر خُصُور

سَره کوبه اَر فَره اَر رَمَطَا
جَو فَايَح اَجَرَا فَايَح اَجَرَا
جَو زِيَايَح زَبَايَح يَايَح شَم حَسَا
غَايَط اَدَر تَرِي بُول وَلَدِي سِدْ
عَوْدَه سَوَاه در اود سيري جَمَار
اوبلو غَدِي فَايَح بِالْدَر دَر وَف
اَمَحَص اَيَقْدَه جَو رَايَق قَدَم
فَوَلَدِي قَن اَقْنَه فَوَلَدِي
اَوْفَق دَعَوَت يَتِيم اَوَكْسَر عَجِي
اَرَعِيَا اَوْفَقِيَلَن اَكْز
اَوَكِي اَن رَايَه اَوَكِي اَن رَايَه
اَوَغْل قَرَاوَغْل اَسْبَطَا فَايَح
حَرْف صَنَعَت اَوَكْرِنْدَر حَرْف
مَاهَر حَادِ قَدَر اَسْتَاد حَرْف
خَوَش فَوَقْدَر عَطَر عَطَا صَايَح

بَلَد رَر صَلَب بَوَكَلِك اِنَحَا
تَنَدَه طَر مَقَل حَذ وَشَم حَوَش
اَيَح اَوَلَن اَسْرَمَك اِنَتَا
تَغَره كَوَكْس جَو فَوَرِيدَه كَدَك
دِشِي فَرَجِدَر دَه كَر لَو مَال رَكَاز
سَا قَكَب اِنَحَا طَوَق اَرِي تَلِف
فَوَلَق اَيَدَن خَادَه جَمْعِي خَدَم
قَلَلَه اَشْعَار سَوَاعِد فَوَلَدِي
اَن سَرَاوَغْل اَوْفَقِيَلَن دَعِي
تَوَا فَايَح اَر فَر دِش اَوَك اَوَك
اَوَمَق اَي سَوِيلَك ضَرْب عِلَا
اَحَره اَمَر فَوَقْدَر اَوَلَشَق صِلَه
فَايَح مَكْسَب مَقَرَف
دَر اَوَصَقَلَر بَوَا لَكِد تَف
نَابِل اَوَقِيَلِي رَايَح اَيَح

ساقز

سَا قَر عَلِك مَسْطَكِي كَوَنَك لَبَان
صَايَح صِيَاغ فَوَقْدَر يوزك
فَض يوزك فَايَح جَمْعِي فَوَقْدَر
قَن حَادَر دَر مَوَرِي تَنَزَحِيد
مَطَر قَر جَايَح عِلَاه اَوَرِي كَلْبَان
سَوَكِي رَمَاخ سَوَكِلَر دَر مَخ
سَيَد اَوَلَد رَسِيَا دَت اَوَلَق
جَمْعِي دَر فَلَاح زَرَاغ مَجَب
فَمَح فَوَقْدَر بِنْدِي مَجَب عَدَس
اَوَن صَان دَقَا قَم اَوَن دَر دَقَا
اَمَك اَمَك جَز جَز دَر فَرُون
دَوَه لَر فَوَنِيَلَر اَوَلَدِي مَاشِيَه
يَاكش اَوَتَه دِي رِي جَوَنِيَلَر عَا
دِشِي فَوَرِي رَجُل عَنَاق اَوَلَق بَرَق
دَر رَايَب سَوَدِي غَوَت قَمَاغ

بَوَرَه فَلَاح دِي كَشَح جَلَلَان
خَايَح عَيْن اَلَوَن سَوَا دَر يَزَك
اَغْر اَوَجَاغ اَوَن اَوَلَر لَوَصُوص
كَوَرَه فَمَح دَمَوَرَه دِي حَدِيد
فَسِيح اَوَلَدِي سَوَكِي دَمَوَرِي سِيَا
صَايَح اَبُو كَشِدَر اَبِيَك صِلَاخ
طَوَرِي طَلَوَصُورَن لَمِيَر اَوَلَق
دَوَن اَبَر قَدَر قَضِي يَا قَر قَرِيَب
بَقَلَر فَوَل بَا قَلَه جَاوَدَر عِلَس
جَو دَر قَدَر كَر دَه يَفَقَا دَر رَقَا
مَحَبَب اَوَدَن يَزِدَر كَلَان اَتُون
اَوَغْل قَبِيَرِي جَوَق فَرِي مَاشِيَه
اَرَك اَوَغْل جَدِي جَمْعِي دَر جَا
فَوَزِيدَر قَوَن سَوَر سَيَد دَر مَق
زَبَدِي مَن عَضَا رَه دَر جَاغ

6043

BU YAZMA ESERİ İNCELEYENİN

Adı ve soyadı

Doç. Faruk Timurtaş

Milliyeti

Türk (T.C.)

İşi ve adresi

İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fa-
kultesi Türk dili Doçenti.